

**OUTLET**  
SPORT - ADVENTURE - LIFESTYLE  
IPSACH - MUNTÉLIER - OUTLET24.CH  
**Offres Ski**  
**Rossignol Pursuit 18**  
~~989.-~~ 569.-  
**Rossignol Unique 8**  
~~889.-~~ 539.-

# La Pharmacie interjurassienne passe à l'ère de la robotisation

**MOUTIER** Service commun aux institutions de soins du Jura bernois et du Jura, la Pharmacie interjurassienne a présenté hier aux médias sa

nouvelle installation robotisée. Elle permet de gérer et de distribuer de manière optimale les emballages de médicaments de manière

encore plus sûre. L'installation se compose de trois unités et permet de gérer plus de 60 000 boîtes de médicaments. **PAGE 9**

# Tous ces défunts abandonnés aux bons soins des communes



**SUCCESSIONS RÉPUDIÉES** Foi de professionnels de la branche, de plus en plus de familles optent pour la répudiation des successions. Corollaire, il revient souvent aux communes de payer les frais d'enterrement. Comme le flou artistique est total, François Vorpe tire la sonnette d'alarme. **PAGE 3**

## CONTRÔLEUSE DES TPB AGRÉSSÉE

Il écope de six ans commués en thérapie stationnaire **PAGE 5**

## MOUTIER

Le PSA et le PDC détaillent leurs objectifs de campagne **PAGE 6**

STÉPHANE GERBER



## CAMILLE BLOCH

Le directeur annonce vouloir doubler la production **PAGE 9**

## SOMMAIRE

Divertissement	PAGE 2
Avis mortuaires	PAGE 13
Forum	PAGE 16
Voix romande	PAGES 22, 23
TV	PAGE 25
Météo	PAGE 32



## BIENNE

Le réalisateur Beat Borter revient à sa passion pour Cuba

Beat Borter présente ce soir en première suisse son film «Yo sé de un lugar», un documentaire long-métrage qu'il a consacré au musicien cubain Kelvis Ochoa. Ce dernier est une véritable idole sur son île et rassemble toutes les générations. **PAGE 5**



## SAINT-IMIER

Un spectacle flamboyant pour les 40 ans de l'EMJB

«Kromo Krono», adaptation d'un conte poétique et industriel, marquera les 40 ans de l'École de musique du Jura bernois. Ce spectacle, dont la musique a été composée par Fanny Anderegg, ne sera joué que deux fois à Saint-Imier, les 22 et 23 novembre. **PAGE 7**

# 22 VOIX ROMANDE

**SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE** TÉL. 032 365 25 31  
**Présidente:** Rose-Marie Bloyley  
**Anniversaire**  
 En ce mois de novembre, que tous nos vœux vous accompagnent, Maria Vonlanthen 2, Simone Emery le 6, Odette Richoz le 17, Monique Rossier le 28 et Joseph Berset 30.  
**Agenda**  
 Prochaine assemblée mensuelle le 11 novembre à 20h.  
 Concert de la société Les Grillons le 15 novembre à 20h15, à la salle de l'église St-Paul.  
**Coin des malades**  
 Vraiment pas de chance pour notre présidente, elle devra subir une intervention chirurgicale.  
**Citation**  
 Vieilles, ce n'est pas ajouter des années à la vie, mais de la vie aux années. Auteur inconnu.  
 A tout bientôt. **Claudine**

**FSG BIENNE-ROMANDE** WWW.BIENNEROMANDE.CH  
**Président:** André Chalon, 079 759 66 16  
**Soirée**  
 Noubliez pas que vous avez jusqu'au 7 novembre pour remettre votre talon d'inscription avec l'argent à la personne responsable de votre groupe.  
**Marlyse**

**SKL-CLUB ÉVILARD** TÉL. 079 251 12 77  
**Président:** Bernard Caspard  
**Soupe aux pois: 7 décembre**  
 Places limitées mais encore quelques places disponibles; inscrivez-vous au plus vite chez Bernard par téléphone ou SMS au no 079 251 12 77 ou par e-mail à caspard@ehland.com  
**Jc**

**FC AURORE** WWW.FCAURORE.CH  
**CP 419 2501 Bienne**  
**Président nommé**  
 En ce dernier vendredi du mois d'octobre et en plein boum d'Halloween, les membres de notre club étaient convoqués en assemblée générale extraordinaire à élire un nouveau président. C'est à peine le 10% des ayants droit qui ont répondu à l'invitation du comité central et qui ont accordé leur confiance à notre fidèle ami Olivier Bourquin et par la même occasion ont accepté l'engagement de notre président d'honneur Jean-Pierre Dutoit de prendre la fonction de secrétaire. Merci à eux deux pour leur engagement futur pour le bon fonctionnement de notre cher club.  
**Bonne victoire de la 2**  
 Par tous les états d'âme, menant par 3 buts, nos gars de la «2» se font remonter de deux goals juste avant la pause. Puis un match animé en 2e mi-temps et très éprouvant pour les fidèles supporters. Une très bonne victoire. Le cadeau de bienvenue à Olivier de la part des gars à Sacha. 3 à 2, buteurs: Sven 2x et Cyril. Voir les quelques photos sur le site www.fcaurore.ch  
**Résultats des Juniors:**  
 2 à 2 de nos Juniors A à Münsingen. Victoire nette de nos C contre Ins/Mitschener 4 à 0. Matches terminés, les crampons sont rangés pour quelques mois. Bilan mitigé pour l'ensemble de nos équipes. Pour les statistiques, voir les résultats et classements dans www.football.ch  
 Nos vœux de prompt rétablissement à Jean-Marie Chappuis qui a subi une opération pour une hernie discale.  
 Noubliez pas de vous inscrire à la soirée de fin d'année et au Jass-Fondu.  
 Bonne semaine à toutes et tous **Le Momo**

**CARTONS DU CŒUR** WWW.CARTONSDUCEUR-BIELBIENNE.CH  
**Présidente:** Anita Kobi, 032 341 22 17  
**Merci de tout cœur**  
 La récolte de vendredi passé au Centre Brügg a connu un franc succès. Un immense merci à tous les généreux donateurs qui se sont présentés à notre stand, nous apportant nourriture, dons en espèces ainsi que de gentils mots d'encouragement. Et évidemment, grand merci à tous nos bénévoles présents, qui ont accueilli avec le sourire toutes les personnes qui nous ont si généreusement soutenus. Quand à nos deux rangées, qui s'occupent de trier, vider et mettre la marchandise sur les étagères, elles n'ont, une fois encore, pas ménagé leur peine jusqu'au terme le samedi à... 13h. Grand, grand merci à elles!  
**Prochaine récolte**  
 Et voilà déjà la prochaine récolte: elle est agendée au 28 novembre à la Coop de la Gare. Les bénévoles qui désirent s'inscrire peuvent le faire dès à présent auprès d'Anita, ou pourront le faire lors de notre soirée du 13 novembre. Merci d'avance.  
**Soirée du 13 novembre**  
 Le délai d'inscription à cette soirée était... hier. Vous avez oublié? Prolongation jusqu'à vendredi au plus tard. Veuillez vous annoncer sans plus tarder à Anita.  
 Belle semaine **Véronique**

**CROSS-CLUB NIDAU** WWW.CCNIDAU.CH  
**Président:** Pierre-Louis Wermeille, 032 953 10 46  
**Carnet gris**  
 Sincères condoléances et toute notre sympathie à Jean-Claude Flückiger et famille suite au décès de son papa survenu à 81 ans.  
**Oublié**  
 Lami Giuseppe Sciocca a bien participé au semi-marathon de Lucerne en y obtenant le temps de 1h29. Excuse-moi de cet oubli Giuseppe et bravo!  
**Comité du club**  
 Rendez-vous le mardi 11 novembre à 20h15, au Belmonto.  
**Cross des Wasimolo, Molondin**  
 Muriel a terminée 2e de sa catégorie en 59'40 pour les 11,4km casse-pâtes et Pierre en 54'55. Bravo!  
**Soirée fondue**  
 Noubliez-pas de réserver votre samedi 15 novembre, dès 15h, pour y passer un bon moment de convivialité en famille au chalet du Roc aux Prés-d'Orvin. Inscriptions souhaitées le mardi soir ou en contactant Pierre-André.  
**Anniversaire**  
 Le 13 novembre, souhaitons bon anniversaire et meilleurs vœux à Pauline.  
**Pierfou**

**LA LYRE** TÉL. 079 405 00 31  
**Présidente:** Bernadette Hausmann  
 Samedi 8 novembre à 20 h aura lieu notre concert annuel. Suite aux réparations du collège du Sahligut, nous ne pouvons pas organiser notre soirée comme à l'accoutumée, mais nous vous invitons à la salle de paroisse de l'église Christ Roi à deux pas de là. Dans la première partie du programme, nous vous présenterons des chants classiques et pour la seconde, nous avons choisi des pièces plus modernes et plus rythmées. Je ne vous en dis pas plus, venez participer à notre soirée, nous vous en remercions d'avance.  
**Soirée fondue**  
 Samedi 25 octobre c'est le cœur de Péry-Sonceboz qui nous a enchantés avec une soirée très musicale. Encore toutes nos félicitations à Jean-Daniel qui fêtait par la même occasion ses 35 ans de direction.  
 Le 16 novembre, le chœur d'hommes La Chorale, donnera son concert à l'église St-Paul, bon moment en perspective.  
 Mais oui, c'est un automne en chansons que nous vous proposons alors sautez dans vos baskets et venez nous rejoindre!  
 A très bientôt **Christine**

**CLUB DE SCRABBLE** TÉL. 032 331 61 73/032 341 18 14  
**Présidente:** Lucette Chouleur  
 Nous remercions Claudine pour son invitation de jeudi dernier chez elle. Nous étions une dizaine à apprécier ce moment de convivialité dans une ambiance très agréable.  
 Notre prochaine rencontre, pour nos deux traditionnelles parties de scrabble, aura lieu de nouveau à l'hôtel Dufour à Bienne au 1er étage, jeudi 6 à env. 17h. Une bonne semaine et à bientôt.  
**Lucette**

**BILLET DU PRÉSIDENT**  
 jeanclaude.lievre@bluwin.ch

**Présidente et président des sociétés fédérées à la Voix romande de Bienne et environs**  
 Afin de soutenir le magnifique travail de vos correspondants, faites la promotion et collectez de nouveaux abonnements au Journal du Jura-jeudi parmi vos membres.  
 Pour une modeste somme par année, vos membres seront au courant de la vie de votre société. Il vous en coûtera de toute façon bien moins cher que les 3 fr. du journal au détail.  
 Transmettez vos nouvelles adresses par le site internet: www.voixromande.ch, (Menu formulaires). Valable uniquement pour les membres non abonnés à l'année.  
 Amicales salutations à tous, Jean-Claude Lièvre, président

**PÉTANQUE OMEGA** WWW.PETANQUEOMEGA.CH  
**Président:** Willy Jeanquenin, 032 341 90 11  
**Coupe la boule bleue**  
 Samedi 4 ou lieu le premier concours d'hiver et ceci en doublettes mixtes. 28 équipes étaient au rendez-vous. Nathalie Leuenberger et Laurent Emery ont battu en finale Sandrine Lauper et Emilio Santos. 3e Myriam Chételat et Anthony Schirren; 4e Anne-Sophie Léger et Hugues Billard.  
 Je vous rappelle déjà notre jass-pétanque du 29 novembre. Vous pouvez vous inscrire jusqu'au 25 par téléphone au 032 341 90 11 ou à notre bar.  
**Pour les licenciés**  
 Vous avez jusqu'au 11 novembre pour avertir notre président si vous désirez prendre la licence 2015. Pour les nouveaux, ne pas oublier une photo.  
**Corvée**  
 Le samedi 15 novembre à 9h sera organisée la corvée fenêtres. D'avance merci d'être au rendez-vous.  
**Bar**  
 Un plan de travail est à consulter au bar pour février, mars, avril et mai, car malheureusement je serai dans l'incapacité de travailler ce laps de temps. Merci déjà de ne pas laisser notre président seul à la tâche.  
**Recherche**  
 Pour notre assemblée générale de février 2015, nous recherchons un vice-président et un correspondant de la Voix romande.  
 Bonne semaine **Tigou**

**LA CHORALE DE BIENNE** WWW.CHORALE-BIENNE.CH  
**Président:** Pierre Fankhauser, 079 432 07 01  
 Dimanche 16 novembre à 17h en l'église de St-Paul, nous vous invitons tous, amis de La Chorale, membres soutiens et notes fans's club. C'est avec joie que nous nous retrouvons pour vous soutenir un excellent anniversaire.  
 présent un programme riche et varié. A cette occasion, nous retrouverons au piano Mme Dagnart Oltu en qualité d'accompagnante et comme soliste dans des œuvres de J.-S. Bach et Franz Schubert. Ne manquez pas de réserver cette date dans votre précieux agenda.  
**Anniversaires**  
 Le 29 octobre, c'est Eric Zaugg qui a fêté sa dernière année de la soixantaine et Marius Charrère qui le 31 octobre fêtait son dernier exercice avant son 3/4 de siècle. Tous les chanteurs et amis vous souhaitent un excellent anniversaire.  
**Rencontres au chalet**  
 Très belle réussite de la journée «chasse» du 26 octobre, où pas moins de 32 personnes ont festoyé. Ce repas était digne d'un restaurant de 4 toques! Un très grand merci à Marius et à son équipe dont les dames des maitres-que se sont grandement dévouées. Sous un soleil radieux, l'apéritif fut servi sous les parasols!  
 La prochaine rencontre et dernière de l'année se déroulera le dimanche 9 novembre, jour de la Saint Martin en Ajoie. A cette occasion, nous aurons droit à une mini-mini St-Martin avec un plat, respectivement une choucroute garnie. Ne manquez pas de vous inscrire rapidement si vous ne l'avez pas encore fait.  
**Jean-Claude**

**STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION** WWW.SJEC.CH  
**Présidente:** Chantal Garbani, 079 357 25 05  
 Chers amis,  
**Vendredi 21 novembre**  
 Nous vous invitons à participer à un délicieux repas chasse à 19h30 au restaurant du Cheval Blanc, à Orvin. Inscriptions auprès de la soussignée jusqu'au 18 novembre. Invitez également vos amis.  
**Samedi 22 novembre**  
 Le Cercle de mathématiques et de physique tiendra son assemblée générale à Bienne. A l'issue de l'assemblée, dès 15h15, une conférence sera donnée par M. Pierre Radwanyi, directeur de recherche honoraire au CNRS à Orsay sur le thème «Histoire de la découverte de quelques rayons invisibles». Le conférencier racontera ainsi la découverte des rayons X par Röntgen ou de la radioactivité par Becquerel et Pierre et Marie Curie. La conférence est ouverte au public. Elle aura lieu à la Haute école spécialisée bernoise, Haute Route 80.  
**En février 2015 (la date n'est pas encore fixée)**  
 Nous nous retrouverons pour la saucisse au noir à la distillerie de Douanerie.  
**15 mars 2015**  
 Visite guidée du Centre Paul Klee, à Berne, suivi d'un concert.  
**13 juin**  
 Visite guidée de Tavannes et de la fondation Digget.  
 Nous espérons vous retrouver à l'une ou l'autre de ces sorties.  
 Amitiés. **Chantal**

**LES BRANLE-GLOTTES** WWW.BRANLE-GLOTTES.CH  
**Président:** Walter Theilicks, 076 416 69 40  
**Echos des Marmousets**  
 Qui n'a pas encore sa nouvelle partition? Bin «cha alors», encore une (selon Toni, c'est à la demande de notre «pit Nicolas» qu'il a simplifié la partition du «Le Chat» car faut pas que nous l'abandonnions. Alors, «cha romronne» déjà de plaisir! A part cela, continuons à travailler dur pour essayer de maîtriser le programme du prochain Téléthon (rappel: samedi 6 décembre, 11h30 à Lambinge). Petite remarque à propos de certains chants de ce programme: faut pas s'agagner long (on interprète une partition avec des notes pointées, du dynamisme voyons, soyons décidés (faut que ça «taguennasse» comme on dit chez nous. Lol).  
 Puis, tradition oblige, avons aussi fêté deux anniversaires: Patrick (2910) et Denis (2.11) alors, encore joyeux anniversaire à vous deux et un grand merci pour les agapes!  
 Avons aussi reçu des nouvelles de l'ami Jean-Mi qui s'habituait gentiment à son nouveau genou et espère nous rejoindre d'ici deux semaines (pour ne pas avoir trop à rattraper dans la course aux partitions). Allez, bonne convalescence à toi!  
 Bonne semaine à tous **Jappy**

**BIENNE SKATER 90** BIENNESKATER90.CH  
**info@bs90.ch**  
**Champions suisses**  
 59:15, Virgil bien servi par Kristian inscrit le 7e but (7-4) celui de la délivrance, celui qui propulse nos juniors vers le titre national. L'ambiance est celle des grands moments de l'histoire du club, les plus de 250 spectateurs présents au Sahligut dimanche ovationnent vivement nos jeunes quand retenti la sirène. L'explosion de joie récompense de la plus belle des manières joueurs et entraîneurs lorsque le trophée est levé. Bravo à Etienne, Lukas, Quentin, Joël, Cédric, Kéo, Luca, Maxime, Dan, Mikail, Hugo, Sacha, Corentin, Eric, Virgil, Kristian, Marc, Thibaud, Christopher, Yves, Prashanth, Rolf, Daniël, Juan et Serge. Merci pour les belles émotions et merci pour l'exploit réalisé.  
**Assemblée générale**  
 Pour rappel, l'assemblée extraordinaire se tient demain vendredi à 18h45 au restaurant de la halle de curling.  
**Anais**

**HARMONIE ORVIN** WWW.FANFARE-ORVIN.CH  
**Président:** Patrick Devaux, 032 358 21 60  
**Répetitions**  
 Respecter le plan distribué et ne pas oublier les répétitions supplémentaires communes avec Chandor.  
**Joyeux anniversaire**  
 A notre jeune trompettiste Sacha Boder qui a passé le cap le 25 octobre dernier et à notre ami tromboniste Fritz Hallimann qui a eu son anniversaire le 31 octobre. Tous nos bons vœux.  
**Concert de l'Avent**  
 De la Fanfare Harmonie d'Orvin et du Chandor, le vendredi 5 décembre 2014, à 20h00, en l'église d'Orvin. Une première à Orvin, venez nombreux.

**LES GRILLONS** TÉL. 032 365 91 32  
**Président:** Daniel Froidevaux  
**Voilà, ça y est, enfin presque**  
 C'est avec impatience et plaisir que nous espérons vous retrouver à l'occasion de notre soirée-concert annuelle. Le rendez-vous est fixé au samedi 15 novembre à 20h15.  
**Attention**  
 L'aula du collège Sahligut étant fermée pour cause de rénovation, c'est à la grande salle de l'église St-Paul, Crêt-dés-Fleurs, que nous vous attendons. Tout a été mis en œuvre pour vous présenter un programme musical varié et de qualité. Nous sommes certains que vous aurez l'occasion de passer en notre compagnie, une soirée qui vous fera oublier tous vos éventuels tracés. Venez nombreux, avec vos amis et les amis de vos amis. Vous avez noté? Le rendez-vous est donc pris. Si vous désirez passer une soirée supplémentaire au son de l'accordéon et du théâtre, l'ensemble d'accordéons de Péry vous attend ce samedi 8, à 20h au Centre communal de Péry.  
**Pipoi**

**CLUB DE JASS ROMAND** TÉL. 032 341 95 73  
**Président:** Pierre-André Meister  
**Rappel**  
 L'assemblée générale aura lieu le samedi 15 novembre 2014 à 14h, au restaurant Romand de Bienne, et sera suivie du traditionnel tournoi de cartes du président.  
 Le souper du club aura lieu le restaurant du Jura à Brügg.  
 Prochaine partie de cartes au 18 novembre et le chibre le 2 décembre 2014.  
 Nous souhaitons un joyeux anniversaire en ce mois de novembre à Pierre-André Richard le 6 et Odette le 7.  
**Claude**

**FC ÉVILARD** WWW.FCEVILARD.CH  
**Président:** Klaus Habera, 032 322 77 20  
**Peudres de banane**  
 Le dernier match du tour d'autonne de nos juniors C a tourné court. Face à Tavannes-Tramelan, les protégés de Scott sont passés à côté de leur match (défaite 5 à 0) manquant singulièrement d'influx face à une équipe plus athlétique et bien organisée. Une pensée pour notre gardien Stefan légèrement commotionné lors d'un choc fortuit avec un adversaire et conduit à l'hôpital pour un contrôle. Toutes les autres équipes juniors étaient déjà en pause hivernale.  
 Grosse déception pour notre équipe première battue 3-1 à Pfeterfen. Après une bonne entente de match, nous avons connu vingt minutes de flottement qui ont permis à notre adversaire de conclure avec 100% de réussite. A la demi-heure, nous étions déjà menés 3-0. Le dernier quart d'heure aurait pu nous remettre en selle, mais notre domination a été stérile. Pour compléter ce tableau, nous avons manqué un penalty juste avant la pause. En deuxième période, notre adversaire ne s'est créé aucune occasion. La réduction du score à 12 minutes de la fin fut trop tardive. Après le résultat nul du leader Grünstern, nous avons perdu une belle occasion de reprendre la tête du classement.  
**Nouvelle du palais**  
 Ce soir, Christian (Élément) vous propose la bouchoyade. Alors que jeudi prochain, Mariette Mottet et Maxime Garcia vous préparent des vol-au-vents.

**CHEUR-MIDITE PÉRY-SONCEBOZ** TÉL. 032 489 24 93  
**Président:** Mary-Claude Lécureux  
**Il était une fois un beau concert**  
 La tension est retombée, les inquiétudes dissipées, restent les souvenirs et le sentiment du travail accompli! On a tiré les rideaux, il reste encore quelques échos mélodieux dans cette belle salle communale de Péry. Maintenant l'heure est aux remerciements et aux félicitations. Un coup de chapeau à vous tous, chanteurs de Péry-Sonceboz, de la Chanson Romande de Zurich et de la Clé des Chants. Chanter tout ensemble fut le dou de la soirée, nos voix se sont trouvées naturellement et l'amié entre nous a fleuri et enrichi nos cœurs de chanteurs! Quant à notre directeur, je sais qu'il est heureux et fier de nous tous. Le concert en commun, restera pour lui le souvenir du siècle!  
**Novembre un mois maussade**  
 Moi, je ne trouve pas! Les couleurs sont chatoyantes, l'atmosphère feutrée, les soirées un peu écourtées certes! Mais ne vous privez pas de sortir et d'aller écouter les concerts de La Lyre, ce samedi 20h à Christ-Roi et de La Chorale de Bienne, le 16 novembre à 17h à l'église St-Paul. Frédéric a fêté son anniversaire le 2 novembre, et Jean-Marie le 4. Tous nos vœux les accompagnent.  
**Encore deux bonnes nouvelles**  
 Depuis jeudi passé, Solange a retrouvé le chemin des répétitions, nous sommes très heureux de la revoir dans nos rangs. C'est avec joie que nous avons également accueilli Eliodie en tant que nouvelle soprane. Soyez les bienvenues parmi nous! Nous espérons que vous aurez du plaisir à chanter avec nous.

**LA VALAISANNE** TÉL. 032 757 31 30  
**Président:** Jean-Yves Henzen  
**Bien le bonjour!**  
 Je vous rappelle que notre assemblée se tiendra la semaine prochaine, c'est-à-dire le 14 novembre et que le lendemain, nos amis Les Grillons donneront leur concert, mais j'y reviendrai la semaine prochaine.  
**Et pour finir**  
 Parce que je n'ai pas d'autres informations:  
 - Ou qu'est ce que porte des lunettes et ne voit pas?  
 - Et qu'est-ce qu'on ne peut ne pas rompre sans bruit?  
 Réponse à l'assemblée.  
 Bonne semaine. **Jo la Terreur**

**BRIDGE CLUB** WWW.BRIDGE-BIENNE.CH  
**Présidente:** Marina Zingg, 032 331 52 80  
 Le tournoi du 21 octobre dernier a rassemblé neuf paires. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1er M.M. L. Kobi / J. Tissot (58.93%); 2e ex-aequo Mmes R. Hüser / V. Schlättli - Mmes M. Auberson / M.-A. Zedler (55.48%); 3e ex-aequo Mmes C. Hirschi / S. Waite - M. G. Grob / M. Waldmeier (54.29%). Bravo à toutes et tous!  
 Le 28 octobre a eu lieu l'assemblée générale annuelle du club. Les comptes (légers déficitaires), le programme de l'année prochaine (dont j'ai vu donner connaissance en début d'année), de même que des amendements aux statuts ont été acceptés. Notre présidente, Marina Zingg, après 6 ans passés à la tête du club, remet son mandat. Débordante d'idées, pleine d'énergie, elle a su transmettre son enthousiasme et les membres du comité ont unanimement apprécié leur collaboration; elle est chaleureusement remerciée pour son engagement dynamique et les innovations qu'elle a apportées. Lui succède Jacques Tissot, acclamé par l'assemblée, qui aura à cœur non seulement de poursuivre les activités déjà engagées, mais encore de se fixer d'autres objectifs pour les prochaines années. Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir et de succès à la tête du club.  
**S.**



CONFRÉRIE DE L'AMICALE DU VIN

TÉL. 032 965 90 38

Présidente: Mireille Calegar

Notre soirée du 25e fut une véritable réussite. une ambiance formidable, une fréquentation record tout était réuni pour que notre Chapitre se déroule de la meilleure manière possible.

Nous sommes naturellement nostalgique, puisque c'était la dernière fois que nous nous réunissions dans les locaux de l'Hôtel Ellet Petit mémo: vous aller recevoir dans les 10 jours à venir l'invitation pour notre soirée de fin d'année, je vous rappelle déjà la date, le 21 novembre, et cette année il y aura à nouveau pour nos petits la visite du St-Nicolas (06.12.2014), tous les renseignements vous seront communiqués dans un prochain courrier.

Christine



FRATER NOËL

WWW.FRATERNOEL.CH

Président: Rolf Schwab, 077 413 28 79

Assemblée de préparation des dicastères du jeudi 13.11.14, à 19h au local Péta-nuque Omega, rue Stämpfli 124, Bière

Voilà, chers amis de Frater, une nouvelle aventure commence. Ordre du jour: 1. Appel et salutations; 2. Excuses; 3. Lecture et acceptation du PV; 4. Correspondance; 5. Lettres officielles (Autorités) / nouvel endroit (Maison Calvin); 6. Confirmation des responsabilités de chaque dicastère; 7. Programme de la soirée; 8. Message de Noël; 9. Média / presse; 10. Salle (mise en place des tables + transport); 11. Campagne financière; 12. Statuts; 13. Divers et imprévus.

PS: le CD se retrouve à partir de 18h. Au plaisir de vous retrouver le 13.11.14. Le comilé / VER



LA CONCORDIA

FILARMONICA-CONCORDIA.CH

Président: Daniel Germiquet, 079 959 61 94

Le Comptoir délémontain

C'est à Délemont que nous avons eu l'opportunité de souffler dans nos instruments le dimanche 26 octobre. Nos 40 musiciens en ont également profité pour se perdre dans les allées du comptoir entre une prestation et l'autre. À tout le monde un grand merci!

Attention aux incendies!

Et oui, ce mois-ci les risques d'incendies sont élevés car de nombreuses bougies vont être allumées à la Concordia! Le premier sera notre bon gros géant bassiste Franco le 6 novembre. Il sera suivi par notre doux flûtiste Denise le 12, par notre célèbre chanteur et trompettiste Piero le 15, par notre sympathique pianiste Jessica le 17, par notre timide saxophoniste Melchior le 22, par notre dévoué secrétaire et bassiste Jean-Claude le 25 et pour finir par notre néo maman clarinettiste Tabea le 29 novembre. Bonne fête!

Concert

Bien sûr je sais que vous avez déjà noté la date de notre concert, le 23 novembre! Mais c'est celui de l'ensemble de Port dirigé également par notre Maestro Celestino Quaranta que je voulais mentionner ici! Samedi 15 novembre à la Mehrzweckhalle de Port, vous aurez le plaisir de déguster des spaghetti dès 18h avant d'écouter la Musique des Jeunes suisses du concert officiel (avec The Phantom of the Opera) et bien d'autres animations.

Répétitions

Pour les ténors et les sopranos qui ont le plaisir de s'adonner au chant, répétition de Casta Diva ce mercredi à 19h à l'école (on va rien!); Jeudi, répétition comme d'hab à 19h45! Senti



SOCIÉTÉ D'ÉCHECS

WWW.SG-BIEL-BIENNE.CH

Président: Michel Georg

Championnat suisse de groupes, 1re ronde disputée le samedi 1er novembre

2e ligue régionale zone A: La Chaux-de-Fonds 2 - Bière 1 à 4; Kudryavtsev I, Käbberer I, And. Lienhard I, S. Lienhard I, Priamo 0

2e ligue régionale zone B: Mett-Madretsch 1 - Bière 2 à 3 à 2; Tiersbier 0, Wiesmann I, Maître 0, Burkhalter I, Grandjean 0

3e ligue régionale zone B: Club d'Échecs de Bière - Bière 3 2 à 2; Lucca 0, C. de Jonkheere 1, Studer 0, Gallus 1

6e ronde du Grand Prix de l'Écolier bernois disputé à Soleure le dimanche 2 novembre

Brillante victoire de Cyrill de Jonkheere avec 5,5 points sur 7.



LA PERRUQUE

TÉL. 079 611 16 79

Société ornithologique

Exposition ARAD: résultats

Jean-Marc sort champion romand avec une collection de Bourke Rose. Roland en fait de même avec une peruche Gris-verte en isolé. Cylil et Mario se placent à la troisième place. D'autres beaux résultats de ces éleveurs seront communiqués à l'Assemblée générale. Bravo à eux c'est encourageant et motivant.

Souper de Noël

Il se déroulera à Busswil le 29 novembre dès 17h30 pour l'apéritif et sera suivi par le souper. Veuillez-vous inscrire auprès de Toni au 079 439 24 22 et ceci sans fautes jusqu'au 25 novembre. Bonne fin de semaine.

Notre chroniqueur



VOLLEYBOYS BIÈRE

WWW.VOLLEYBOYS.CH

Président: Marco Severino, 079 407 88 09

Les résultats de nos différentes équipes ont paru dans votre journal préféré du mardi 4 novembre

Prochains matchs

Vendredi 21:11: match coupe D, salle du NG à 20h30 = VB - VBC Delémont. Vendredi 21:12: match coupe D, salle du NG à 20h30 = VB - VBC Moutier.

Samedi 8.11: D2, salle du NG à 17h15 = VB B - VBC La Sûze.

Amis et fans de VB, nous nous retrouvons au NG les 7 et 8 novembre. VER



RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES

WWW.REAS-BIENNE.CH

Président: Danielle Blaser

Partager ses savoirs et ses connaissances

Désirez-vous donner un peu de vous-même, de votre temps pour aider les autres, pour partager quelque chose que vous connaissez particulièrement? Nous enregistrons les nouvelles offres et les demandes, ce qui nous permet ensuite de coordonner les rencontres qui sont possibles. Nos réunions ont lieu chaque dernier mercredi du mois à 19h30, à la Villa Choisy, faubourg du Jura 41, à Bière, trolleybus n° 1, arrêt rue Heilmann. Une bonne fin de semaine et à bientôt. Lucette



MOUVEMENT DES AÎNÉS

WWW.MDA-BERNE.CH

Président: Gilbert Beiner

Semaine de détente 2015

Notre semaine de détente en 2015 se fera à Engelberg à l'hôtel Edelweiss du dimanche 21 juin au dimanche 28 juin 2015. Places limitées, les inscriptions chez Gilbert Beiner 032 325 18 14.

Midi rencontre

20 novembre: La Diligence, à Bière, fondue au fromage.

11 décembre: restaurant du Midi, à Reconvilier.

15 janvier 2016: saucisses au marc.

Prochains rencontres: 17 novembre et 1er décembre. Rendez-vous tous les 15 jours, le lundi après-midi à 14h, au biocidomère de Corgemont. Venez nous rejoindre, il y a de la place. Renseignements: May Wutrich, 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.



AGENDA

CINÉMA

DELEMONT

L'Entreance retrouée

Projections du documentaire de Lucienne Lanaz, de Grandval. JE 18h/ DI 17h. La Grange.

CONCERTS

BIENNE

Café littéraire (rue Haute 11)

Concerts: ch. JE 20h30. Au programme: J.C. Botter.

JE 13 novembre, Baby Copperhead et Brent Arnold.

Infos sur www.litcafe.ch

Café du commerce (rue Basse 25)

Concerts: ch. JE 21h. Au programme: J.E. Balders Ross.

JE 13 novembre, Mudar.

Entrée libre, collecte.

30 ans - 30 heures

DU VE 20h au DI 3h, anniversaire de Groovesound à La Coupole. Avec concerts, cabaret et DJ. Tous les détails sur www.groovesound.ch

Théâtre de Poche

VE 20h15, concert d'Ostap Bender; washboard, scie musicale, ukuléle et violon. Billeterie: www.spectacle-francais.ch ou caisse (11h avant).

Eldorado Bar (rue des Prés 28)

VE 21h, «Rulers 32» avec Dj Big Bamboo, Mighty Matthew, Left Jab et Marco Steffen.

SA 20h, «Rainbow disco» avec Dj Williams et Dj Dânu Pascale.

NEUCHÂTEL

Bibliothèque publique

JE 19h30, musique de chambre de l'Academia Sighisoara.

TAVANNES

Le Royal

VE 21h, concert rock du groupe biennois Puts Marie. Première partie: The Clive. Réservations: 032 481 26 27.

Salle communale

SA 19h, concert avec Bettina et David Prigent, du groupe Antydor. Entrée libre.

CONFÉRENCES

MOUTIER

Hôpital du Jura bernois

JE 21h30. «Dans le vœux du voyageur», conférence du photographe Stefan Meyer.

TRAMELAN

Restaurant de l'Union

JE 19h30, débat public avec les trois candidats pour la mairie: Philippe Augsburgger (PLR), Mathieu Chaignat (Groupe Débat) et André Ducommun (PS). Venez poser vos questions aux candidats.

DIVERS

BIENNE

Histoires pour les enfants

Histoires en arabe, persan ou tigrina pour les petits (0-5 ans) avec leurs parents. Participation gratuite, diverses activités pour les enfants (matin et après-midi), apéritif avec la fanfare L'Espérance de Lamboing; repas; vente aux enchères.

DIËSSE

Battoir

SA 10h30, Journée d'entraide paroissiale «Fête paroissiales, diverses activités pour les enfants (matin et après-midi), apéritif avec la fanfare L'Espérance de Lamboing; repas; vente aux enchères.

MOUTIER

Moutier Expo

JE/VE/SA/ DI, au Forum de l'Arc. Invité d'honneur: Camille Bloch de Courtelary. JE: shows culinaires et cocktails shows en direct et sur écran géant.

VE: concert «Hiti-Biti», groupe prévôtis. SA: concert «Evasion an. Los Renaldos et Music & Light».

DI: «Toujours là», spectacle pour enfants de Sandrine Comment.

Horaire: JE/VE 18h-22h30; SA 14h-22h30; DI 11h-18h. Restaurants et bars ouverts jusqu'à 3h (DI, 18h).

TRAMELAN

CIP

JE 18h45, soirée scabable pour tous. Prochaines dates, JE, 4 décembre, 8 janvier, 5 février, 5 mars, 7 mai et 4 juin.

MARCHÉS

BIENNE

Divers lieux

JE/SA 7h-12h, pl. de la Fontaine et du Bourg, ruelle de l'Hôtel-de-Ville.

SA 9h-17h, rue du Marché.

SA 9h-17h, 4e marché aux truffes.

EMS chemin du Redern

SA 10h-17h, marché aux puces. Musique: Drehörigle Werner, Chueli Musée: Bielerssee Buebe. Infos: 032 344 70 54.

La Coupole

DI 11h-16h, marché aux puces. Pas nécessaire de s'inscrire. Autres dates: 14 décembre, 11 janvier, 8 février, 8 mars et 12 avril.

Maison Farel

SA 14h-16h, marché aux puces des enfants.

MOUTIER

Vieille ville

Ch. SA 18h-17h, marché. Infos (réservations) jusqu'au JE avant 9h: 032 494 11 11.

SPECTACLES

BIENNE

Renweg 26

SA 20h/ DI 17h, «L'histoire du tigre» d'après Sonia della Tigra de Dario Fo, par la troupe «Les électrons libres». Mise en scène: Claudia Nuara. Réservations: 076 538 09 70.

Gymnase français (Prés de la Rive)

SA 20h, soirée des étudiants avec la pièce «Ça déménage!». Prochaines dates: 14 et 15 novembre. Infos: www.gfbienne.ch

LAMBOING

Cheval Blanc

VE/SA 20h, «Les cigales et les fourmis», par quatre sociétés de la région jurassienne. Autres dates: 15 et 16 à Glovelier; 20 et 30 novembre au Noirmont. Infos sur www.lairdenier.ch

MALLERAY

Salle communale

VE/SA 20h15, «L'invité», comédie par la troupe de théâtre «Terre nouvelle». Egal. 14 et 15 novembre.

RECONVILIER

Théâtre de l'Atelier

VE/SA 20h30/ DI 17h, «Le Cabaret de Quat'Sous» d'après Brecht, par les Tréteux d'Orval. Egal. 15, 16, 21, 22 et 23 novembre. Réservations: 079 453 56 47.

SAINT-IMIER

CCL

JE 20h30, «Je suis vieux (pas beaucoup mais déjà)», par Frédéric Recosio. Mise en scène: Jean-Luc Barbezat. Réservations: 032 941 44 30.

SONCEBOZ

Halle de gymnastique

VE 20h (portes 19h), soirée Rires & Chansons en faveur des fondés de course de l'école primaire. Avec: Alex-Maria Matter, Raymond Gilléron, Les copains chanteurs, Otto Habegger, François Vorpe et Vincent Kohler. Réservations: 079 486 87 87, www.arcemotions.ch

Hôtel du Cerf (salle des Chevaliers)

SA 20h15, série de dialogues de Jean-Claude Grumberg: «Ça va?», «Si ça va, bravo!» et «Sortie de théâtre». Par la troupe du Clos-Bernon.



GALERIES

BIENNE

Anna Bijoux (rue du Marché-Neuf 14)

Exposition «Collection d'automne 2014» d'Anna Kohler. Jusqu'au 23 novembre. ME 10h-14h; JE/VE 10h-13h/14h-19h; SA 10h-16h.

Art Déco (rue Centrale 93)

Exposition «Impression» de Michelle Ngono. Jusqu'au 8 novembre. Infos: 079 413 36 75.

Art-Étage (Fbg du Lac 71)

Exposition des œuvres d'Urs Hanselmann, une intervention minimale cause une subtile irritation. Jusqu'au 15 novembre. ME-SA 14h-18h. Tél: 032 322 09 13.

Centre Pasquart (Fbg du Lac 71-73)

Exposition des œuvres de Yann Mingard et d'Alexandre Jaquet qui montrent divers aspects méconnus de la forêt. Jusqu'au 16 novembre. ME-VE 14h-18h; SA/ DI 11h-18h.

Clinique des Tilleuls

Exposition «stripes» de Heinz Pfister. Jusqu'au 28 novembre. LU-DI 8h-19h.

Eldorado Bar

Exposition des œuvres de Volhel «Dumme Presse». Jusqu'au 5 décembre.

Espace libre (Fbg du Lac 73)

Exposition «Les dilu(e)s» de Laurre Jolissaint. Jusqu'au 23 novembre. ME/ JE/ VE 14h-18h; SA/ DI 11h-18h.

Galerie Meyer & Kangangi

Exposition des œuvres d'Alexandre Deschaumes. Jusqu'au 11 novembre. MA/ ME/ VE 13h30-18h30; JE 13h30-20h; SA 9h-14h.

LandArt

Exposition des œuvres de Kardo Kosta et de ses invités visible au zoo de Boujean. Jusqu'au 30 novembre.

Nouveau Musée Bière (NMB)

Expositions temporaires: - Jusqu'au 18 décembre: «Paradis mystérieux» du couple d'artistes biennois M.S. Bastian & Isabelle L. Expo conçue spécialement pour le NMB. Visite commentée: ME 29 novembre, 18h. - Jusqu'au 18 janvier: «Jardin d'images. De l'illustration botanique au design». En collaboration avec la Haute école d'art de Zurich (ZHdK). Ouverture: MA-DI 11h-17h. Autres détails sur www.nmbienne.ch

Residenz Au Lac

Exposition de peintures d'Urs Dickerhof. Jusqu'au 29 novembre. LU-VE 8h30-17h.

CRÉMINES

Les Alièzi

Exposition de photos d'animaux, flore et paysage de Suisse de Dominique Ruch. Jusqu'au 30 novembre.

EVILARD

Salle communale

«Expo EvilArts, plusieurs artistes exposent leurs œuvres. Jusqu'au 9 novembre. ME-VE 16h-19h; SA- 11h-20h; DI 11h-17h.

GRANDVAL

Galerie de l'Etable

Exposition des tableaux de Rudolf Gurtner, artiste peintre autodidacte. Jusqu'au 30 novembre. VE 19h30-22h; SA 14h-18h; DI 10h-18h.

LA NEUVEVILLE

Mon Repos

Exposition des photos d'Edmond Farine sur l'architecture orthodoxe russe. Jusqu'au 8 décembre. LU-DI 9h-18h.

LE LANDERON

Hôtel de ville

Exposition des tableaux de David Rougeul. «L'art fractique et les formes de la nature». Jusqu'au 30 novembre. SA/ DI 14h30-17h30.

MOUTIER

Musée jurassien des Arts

Exposition des peintures de Jean Scheurer. Jusqu'au 16 novembre. ME-VE 14h-18h; SA 10h-21h; DI 17h-19h.

L'Oréade

Exposition des œuvres d'Agnès Kucera, artiste peintre. Jusqu'au 1er décembre. ch. jour 14h-17h.

NIDAU

Parc du Château

«World of Dinosaurs», exposition de

dinosaures à deux pas de la réalité.

Jusqu'au 23 novembre: ch. jour 9h-18h (17h en novembre).

SAINT-IMIER

CCL

Exposition des peintures et des sculptures de Mica. Une artiste qui travaille sur une forme de «minéralité» dans la matière picturale. Jusqu'au 7 décembre.

Mémoires d'ici

«Combien», exposition des œuvres d'Hughes Richard. Jusqu'au 27 novembre.

La Roseaie

Exposition «Côté jardin» par Danièle Landwerlin et Corinne Egger et «Côté atelier» par Corinne Egger. Jusqu'au 31 janvier. ch. jour 8h-19h.

SAINT-URSANNE

Galerie des Annonciades



**FOOTBALL**  
**Behrami**  
n'en pouvait plus de Benitez  
PAGE 15



**L'ÉDITO**

PIERRE-ALAIN BRENZIKOFER  
pabrenzikofer@journaldujura.ch

### La psychiatrie régionale, ce cas clinique...

En magistrat responsable, le maire de Saincourt Markus Gerber l'a martelé à peine les flonflons du Tricentenaire de l'Abbatiale retombés. Oui, pour la commune, la pérennisation de la clinique psychiatrique à Bellelay demeure prioritaire. Allusion aux plus de 200 emplois qui y sont liés, mais aussi à l'atavisme d'une population qui vit depuis des décennies au contact des malades, les comprend et ne les rejette d'aucune façon.

Pourtant, la question lancinante du démantèlement ou du déménagement ressurgit presque chaque année, tel le monstre du Loch Ness quand l'actualité n'a pas grand-chose d'autre à se mettre sous le chicot. Cet immense vaisseau de pierre serait-il à ce point échoué dans un no man's land pour qu'il faille absolument sauver ce qui peut l'être de sa carcasse pour l'amarrer ailleurs?

Certes, la transformation de l'institution en société anonyme fait planer la menace d'une rationalisation. Y aurait-il donc trop de personnel à Bellelay? Certes encore, les récentes théories plaident en faveur d'une intégration des établissements psychiatriques dans les hôpitaux somatiques. Moutier, Saint-Imier, voire Bienne?

A ce stade des supputations, comment ne pas rappeler que des projets visant à une implantation de la clinique à Tavannes ou à Corgémont avaient suscité un véritable tollé auprès des populations concernées. Bien évidemment, les mentalités ont évolué depuis, tout comme les méthodes de soins. Reste qu'à l'heure actuelle, personne ne semble en mesure de fournir une brève de solution. Au train où vont les choses, on peut dès lors prédire sans grand risque que rien ne bougera dans les dix ans à venir. Est-ce une raison pour ne pas entamer rapidement une réflexion digne de ce nom? Car si déménagement il devait y avoir, que deviendraient ces immenses locaux placés sous la protection du patrimoine? Pas possible de les raser comme l'ancienne Schaublin. Comme il n'est pas question d'y implanter un couvent, que dirait la région d'une grande prison supracantonale? A l'heure où les établissements pénitentiaires débordent partout, l'éventualité n'est pas saugrenue. Comme celle visant à y regrouper les aliénés meurtriers, d'ailleurs. Sacré dilemme pour Berne. Et aussi pour le Jura bernois, qui ne suivrait sans doute pas comme un seul homme une piste biennoise.

# Seconde plainte déposée en lien avec l'affaire Feurer

**BIENNE** C'est la seconde fois en l'espace de trois mois que le Conseil municipal dépose une plainte contre inconnu en lien avec les affaires qui secouent la Direction de l'action sociale. La divulgation de détails du rapport Hubacher dans la presse a incité le Municipal à poursuivre une action en justice. **PAGE 4**

# Les vins régionaux ne sont pas légion à la Vinifera



CAROLE LAUENER

**BIENNE** la 42e édition de la traditionnelle Vinifera bat son plein dans ses nouveaux locaux du Diamond Event Hall. Les vins régionaux, dont le millésime 2014 s'annonce prometteur, n'y occupent qu'une place relativement restreinte. **PAGE 3**

**MOUTIER**  
**L'UDC se battra lors du vote, mais pas seulement**  
**PAGE 10**

**TRAMELAN**  
**Plaidoyer pour des sciences plus humaines**  
**PAGE 11**



**HORLOGERIE**  
**Nick Hayek se confie sur l'avenir de la branche**  
**PAGE 23**

**SOMMAIRE**

Divertissement	<b>PAGE 2</b>
Avis mortuaires	<b>PAGE 12</b>
Sorties	<b>PAGE 14</b>
Voix romande	<b>PAGE 18</b>
TV	<b>PAGE 21</b>
Météo	<b>PAGE 28</b>



**VILLERET**  
**Le fabricant d'implants dentaires entrouvre son usine**

Villeret abrite le principal site de production de Straumann, leader mondial dans la fabrication d'implants dentaires. Une implantation qui ne doit rien au hasard, car la région dispose d'un savoir-faire et d'une culture de la précision héritée de l'horlogerie. **PAGE 6**



**RECONVILIER**  
**La bibliothèque municipale vit ses dernières heures**

En raison du mauvais état des finances communales, la bibliothèque municipale de Reconvilier fermera ses portes à l'été 2015. Les abonnés seront alors redirigés du côté de Tavannes. Les écoliers conserveront toutefois leur bibliothèque scolaire. **PAGE 8**

# 18 VOIX ROMANDE



**CONFRÉRIÉ DE L'AMICALE DU VIN** TÉL. 032 365 90 38  
**Présidente:** Mireille Calegari  
 Bonjour à tous.  
 L'hiver approche à grands pas et les matinées sombres comme les fins d'après-midi d'ailleurs, nous le rappelent bien mais quand le temps est morose le soleil est dans nos cœurs. Je profite de cette publication pour vous signaler quelques modifications suite à la parution de la semaine dernière. Finalement la St-Nicolas ne sera pas pour cette année. J'espère que vous avez répondu nombreux à l'invitation que vous avez reçue concernant la soirée de fin d'année. Idéale puisqu'elle est organisée sur Biemme. Je vous souhaite à tous une très bonne fin de semaine.  
 Amicalement  
 Christine



**LA LYRE** TÉL. 079 405 00 31  
**Présidente:** Bernadette Hausmann  
**C'est nous les magiciens les enchanteurs**  
 Le résumé de cette soirée qui, nous l'espérons, vous a fait oublier les tracas de la vie pour quelques instants. Pour notre part, nous en gardons un souvenir ému car après 10 mois d'efforts, nous avons réussi à vous offrir un travail de qualité. Merci à tous les participants, chanteurs, aides, au chœur, au public et à notre directrice qui a su nous mener sur le chemin du succès. Une pensée spéciale à notre présidente, Bernadette, qui a perdu sa maman la semaine dernière. Nous lui présentons nos sincères condoléances.  
 Nous envoyons nos vœux de prompt et complet rétablissement à Francis qui se trouve au Noimont et à Geneviève qui a fait quelques jours d'hôpital.  
 Le 26 novembre, nous célébrons l'année par un souper au Roma.  
 Au plaisir de vous revoir  
 Christine



**LA CONCORDIA** FILARMONICA-CONCORDIA.CH  
**Président:** Daniel Germiquet, 079 959 61 94  
**Proverbes**  
 Mieux vaut tard que jamais... Mieux vaut deux fois qu'une... Petit à petit, foi-sure, fait son nid...  
**Rappel**  
 Aujourd'hui petit article, mais... rappels importants... Vendredi 14 novembre: répétition normale aux Jardins à 19h45 en remplacement de celle de ce soir - Jeudi 20 novembre: répétition normale au Geysried - Samedi 22 novembre: répétition générale à la salle Farel (des 14h30) pour la mise au point de notre concert - Dimanche 23 novembre: concert d'automne à la Salle Farel à 17h - Samedi 29 novembre: soirée «Salento XV» des 18h30 aux jardins de Boujean (n'oubliez pas de vous inscrire pour la grillade ainsi que vos amis invités) - Dimanche 30 novembre: concert-remerciement à la Heutte à 16h. En outre je vous rappelle également le concert de nos amis de la fanfare de Port dirigée par Celestino le samedi 15 novembre à la Mehrzweckhalle de Port dès 18h30.  
**Remarque**  
 Aux chers artistes musiciens rêveurs de notre société. Est-ce une impression toute personnelle? Tout ce qui précède a déjà été dit, annoncé, rappelé, écrit, édité... et je m'étonne que certains ne soient toujours pas au courant... Sans rancune et à demain soir!  
 Jpé



**HARMONIE ORVIN** WWW.FANFARE-ORVIN.CH  
**Président:** Patric Devaux, 032 358 21 60  
**Réputitions**  
 Respecter le plan distribué et ne pas oublier les répétitions supplémentaires communes avec Chandor.  
**Joyeux anniversaire**  
 A notre cher aubergiste Francesco Vicenzi, dit Tcheco, qui a célébré son anniversaire le 8 novembre. Tous nos bons vœux.  
**Concert de l'Avent**  
 De la Fanfare Harmonie d'Orvin et du Chandor, le vendredi 5 décembre 2014, 20h, en l'Eglise d'Orvin. Une première à Orvin, venez nombreux.



**FC AURORE** WWW.FCAURORE.CH  
**CP 419, 2501 Biemme**  
**La grande pause**  
 La reprise des compétitions est prévue seulement au début avril 2015. Jusque-là, nous aurons l'occasion de vivre quelques manifestations récréatives et l'organisation de plusieurs tournois en salle.  
**Soirée de fin d'année**  
 Elle aura lieu cette année à la Rotonde le samedi 20 novembre 2014, n'oubliez pas vos inscriptions à: Marco Sbriccol, Beaumontweg 43, 2502 Biemme. Tél: 079 293 83 52 ou par E-mail, switaly@hotmail.com.  
**Jazz-fondue**  
 à la buvette du club le vendredi 28 novembre 2014 dès 18h30 pour l'apérito, à 19h fondue et dès 20h silence en joué. Une soirée amicale ouverte à tous et tous.  
**Tournoi Indors FLA 2015**  
 A l'Espérance le week-end du 17 et 18 janvier 2015.  
**Tournois juniors en salle**  
 Juniors F, E, D, C, B, A, les week-ends du 25/26 janvier et 31 janvier/1er février 2015.  
**Matinée de rangement hivernal**  
 Moi «Le Momo», je recherche quelques bonnes âmes pour effectuer des travaux de rangement et inventaire du matériel, dans les différents locaux au stade du Tilleul. «La solidarité, c'est d'être égoïste ensemble» Alain Fourrier. Une grillade en fin de travaux pourrait être organisée entre sympathisants. Merci de me contacter par WhatsApp ou SMS au 079 712 26 04. Au pire par E-mail gaberma@spybot.ch. Dates: samedi 22 ou 29 novembre 2014.  
 Bonne fin de semaine et au plaisir de se voir lors de nos prochains événements organisés par notre club.  
 Le Momo



**BEL AUTOMNE** TÉL. 032 331 79 05/ 079 288 76 08  
**Responsable:** Mathy Héline  
 Si vous amies et amis de toujours, Bel Automne vous salue.  
**Merci Madame Cousin**  
 Nous étions 24 personnes présentes à l'écoute de la conférence en la personne de Madame Cousin, super-intéressante. Quel dynamisme pour une personne de cet âge! J'espère que toute l'assemblée réunie a eu du plaisir.  
 Veuillez réserver le mardi 2 décembre 2014, vous recevrez d'ici quelques jours des compléments d'information au sujet de cette date, en attendant, je transmets à tous mon amiti.  
 Au risque de me répéter, n'oubliez pas Française, et transmettez-lui un petit coucou au 032 752 14 86, cela lui fera un grand plaisir.  
 A tout bientôt  
 HM



**SOCIÉTÉ NEUCHÂTOISE** TÉL. 032 342 18 14  
**Président:** Eric Aellen  
 Chers amis neuchâtelois,  
 Notre soirée «mises» au Vieux Valais s'est très bien déroulée. Nous étions environ une quinzaine de personnes et le repas excellent. Toutefois, nous avons été déçus d'apprendre, par le patron lui-même, qu'il allait quitter Biemme prochainement. Nous venons en temps voulu la décision à prendre.  
 Je vous rappelle que notre souper de Noël aura lieu le 1er décembre, au Robinet d'Or. Les détails vous seront communiqués plus tard.  
 Bien à vous.  
 Jac



**LES GRILLONS** TÉL. 032 365 91 32  
**Président:** Daniel Froidevaux  
**Dernier rappel**  
 Afin que vous n'ayez pas l'excuse de ne pas savoir ou d'avoir oublié, «Les Grillons» donnent leur soirée-concert annuelle ce samedi à 20h15. Prenez bien note du lieu inhabituel, le Sahligut n'étant pas disponible pour cause de rénovation: église aint-Paul, Crêt des Fleurs (Blumentrain) 24. C'est l'église avec un docher jaune derrière la Migros de la place de la Croix.  
 A samedi.  
 pitpoi

## Recherche de correspondant(e)s

Vous vous intéressez à la vie locale biennoise, vous connaissez son tissu associatif et l'actualité culturelle de la ville de Biemme ne vous laisse pas indifférent? Alors, vous êtes peut-être la personne que nous cherchons!

Afin d'épauler la petite équipe de professionnels de notre rubrique biennoise, nous cherchons un ou plusieurs correspondants bien implantés en ville, prêts à s'engager et à couvrir l'actualité régionale.

Si cette activité vous tente et que vous vous jugez apte à relever ce défi, n'hésitez pas à nous contacter au plus vite par courriel à:

redactionij@journaldujury.ch  
 mspart@journaldujury.ch



**CROSS-CLUB NIDAU** WWW.CCNIDAU.CH  
**Président:** Pierre-Louis Wermelle, 032 953 10 46  
**Soirée fondue**  
 Notre traditionnelle soirée amicale et familiale aura lieu samedi prochain 15 novembre dès 15h, au chalet du Roc aux Prés-d'Orvin. Prenez note qu'on se met à table à 18h, donc, soyez à l'heure. Prendre avec soi: fromage à fondue, pain, réchaud et caquelon et un petit dessert toujours apprécié. Boissons disponibles sur place à prix symbolique.  
**Souper de Saint-Nicolas**  
 Réservez le mardi 9 décembre pour notre souper de fin d'année. Le lieu vous sera communiqué dans la prochaine Voix romande.  
**Coupe du Vignoble, Cortailod**  
 D'une distance de 8,170km, cette course en est à sa 37e édition et se déroule en 4 manches sur le même parcours. A noter que l'inscription se fait sur place et est gratuite. La 1re manche a vu la participation de 234 participants et, parmi eux, André en 57'20. Les autres manches auront lieu les 22.14, 11.01.15 et 20.15.  
**Anniversaire**  
 Le 16 novembre, notre petit dernier Julien aura droit à toutes les attentions. Bon vent jeune homme!  
 Pierluo



**VOLLEYBOYS BIENNE** WWW.VOLLEYBOYS.CH  
**Président:** Marco Severino, 079 407 88 09  
**Vendredi 7 novembre au NG**  
 - match de coupe «dames»; VB B - VBC Delémont +3-2. Très bon match et félicitations pour cette belle victoire.  
 - match H2: VB - VBC Moutier +3-0. Bon match de nos hommes 1 et bravo pour cette nouvelle victoire.  
**Samedi 8 novembre au NG**  
 Match D2: VB B - VBC La Sûze - 0-3. Malgré la défaite nos dames se sont bien défendues.  
**Prochains matchs**  
 H3-vendredi 14.11. au NG à 20h30; VB - SG Courtételle  
 H2-samedi 15.11. à Nidau salle Beudman à 15h30; VBC Nidau - VB  
 D2 - lundi à Saingnéglier, salle C. à 20h30; VM - VB B.  
 Fans de VB allez encourager nos deux équipes hommes et notre équipe dames B.  
 VER



**SOF ET SDT ROMANDS** TÉL. 032 342 02 94  
**Président:** Michel Lalli  
**Ag de la Vieille Garde, 15 novembre**  
 H2-samedi 15.11. à Nidau salle Beudman à 15h30 au Ristorante Pizzeria Merkur, Rue Dufour 143 à Biemme. Le confédérateur sera M. Didier Wicht, commandant du corps des sapeurs-pompier de la Ville de Biemme. Venez nombreux!  
**Repas du comité, 19 novembre**  
 Les «comitards» sont conviés à leur repas annuel qui aura lieu mercredi à 19h au restaurant See-Bik à Mörigen. Les membres empêchés le feront savoir au président d'ici lundi soir.  
**Fondue des soif romands, 20 novembre**  
 «Les inscriptions sont à remettre à Ginette Moser jusqu'au 14 novembre.  
**Repas palmés 2014**  
 Dimanche passé, vingt-deux membres et conjointes ont répondu à l'invitation de Michel Lalli et se sont retrouvés à la cabane SCB au bord de l'Ar pour fêter la fin d'une saison de tir bien brochée. Paroles de bienvenue, apéro, proclamation des résultats de l'année, cochon de lait à la broche et dessert-maison figurant au menu. Les champions de société ont été félicités et récompensés comme il se doit. Il s'agit, à 20h00 de F. Fiechter et J. Lambert suivis de K. Herzog et M. Lalli et au pistolet de B. Zosso devant P. Richard et G. Lietti. Bravo à tous et un grand merci à notre président et aux époux Pasche pour la parfaite organisation de cette réunion sympathique et chaleureuse!  
**Joyeux anniversaire Fabio**  
 La société te présente ses vœux les meilleurs à l'occasion du quart de siècle que tu vas fêter en début de semaine prochaine. Toutes nos félicitations!  
**Voix romande**  
 Le prochain communiqué paraîtra le 4 décembre.  
 BZ



**SOCIÉTÉ D'ÉCHES** WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH  
**Président:** Michel Georg  
**Grand Prix de l'Éclair bernois de Soleure du 2 novembre, 6e ronde, 7 parties**  
 Catégorie U10. L. Ineichen se classe 15e avec 3 points Catégorie U15: 1er C. de Jonkheere avec 5,5 points; Catégorie U8: K. Lucxa est 3e avec 4,5 points.  
 Classement général après 6 rondes: U10: (64 participants):16 L. Ineichen 11 points; U13 (61 participants): 1er C. de Jonkheere avec 34,5 points, 12e L. Jutzeler 12,5, 13e D. Fovini 12,5; U8 (47 participants): 3e K. Lucxa 23,5 points  
**Grand Prix de l'Éclair bernois de Thoue du 9 novembre, 7e ronde, 7 parties**  
 Catégorie U10: L. Ineichen est 5e sur 20 avec 4,5; Catégorie U15: C. de Jonkheere est 3e sur 14 avec 4,5. L. Jutzeler 3e avec 3 et D. Fovini 12e avec 2; Catégorie U8: K. Lucxa est 3e sur 9 avec 4.  
 Classement général après 7 rondes: U10: (69 participants):14e L. Ineichen avec 15,5; U13: (63 participants): 1er C. de Jonkheere avec 34,5, 12e L. Jutzeler 15,5, 13e D. Fovini 14,5; U15 (47 participants): 3e K. Lucxa avec 24,5  
**Championnat suisse de groupes, 2e ronde, samedi 15 novembre:**  
 Biemme 1 se déplace à Prilly, Biemme 2 affronte Mett-Madretsch et Biemme 3 joue à Porrentruy  
 la



**LAUDACIEUSE** WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH  
**Présidente:** Françoise Grand, 032 342 78 22  
**Adieu l'ami**  
 C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris la semaine dernière le décès de notre ancien percussionniste Willy Vecchi survenu en Espagne où il résidait depuis plusieurs années. Sa son épouse à sa famille l'Audacieuse présente ses sincères condoléances.  
**Christmas Tattoo à Bâle**  
 Du 10 au 13 décembre 2014, à la Halle Saint-Jacques à Bâle, le Christmas Tattoo présente un spectacle digne d'un vrai conte de Noël. Les représentations ont lieu quotidiennement du 10 au 13 décembre. Une représentation est aussi prévue le samedi à 14h. Dès maintenant les réservations peuvent être enregistrées auprès du Bâle Tattoo Office, tél. +41 61 266 10 00, site Internet: www.christmas-tattoo.ch. De nombreuses surprises à découvrir en particulier la formation royale des Her Majesty's Royal Marines de Grande-Bretagne ou aussi l'Unit Band de Russie. Ou encore les Américains de l'United States Army Band avec ses chœurs. La cerise sur le gâteau sera posée par l'imposante intervention des Massed Pipes&Drums.  
**Des billets à gagner**  
 Des billets seront tirés au sort. Pour participer au tirage, il suffit d'envoyer un mail au secrétaire permanent de l'ASM: info@windband.ch. Dernier délai lundi 24 novembre 2014.  
**Le mot de la semaine**  
 «La musique est pareille à l'eau de mer: plus on en boit, plus on a soif».  
**Répétition**  
 Tous les mercredis au «Grotto» de 19h15 à 20h30.  
 Faflûte



Temps d'automne... temps des citrouilles... LDD



**«LA PERRUCHE»** TÉL. 079 611 16 79  
**Société ornithologique**  
**Souper de Noël**  
 Il se déroulera à Busswil le 29 novembre dès 17h30 pour l'apéritif et sera suivi par le souper. Veuillez vous inscrire auprès de Toni au 079 439 24 22 et ceci sans fautes jusqu'au 25 novembre. Bonne fin de semaine.  
**Votre chroniqueur**



**BIENNE SKATER 90** BIENNESKATER90.CH  
**info@bs90.ch**  
**Assemblée extraordinaire**  
 Plus de 60 membres ont assisté à l'assemblée extraordinaire vendredi passé. La saison 2014 est sportivement un très beau succès pour le club. Le maintien de la deuxième équipe en 1re ligue, l'attente des demi-finales pour la première équipe et le titre de champions suisses pour les juniors ont été salués et célébrés par l'assemblée. Parmi les quelques points à l'ordre du jour, la réfection de la piste du Sahligut a été planifiée pour l'été prochain.  
 L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 7 février 2015 à 15h.  
**Anais**



**CAMPING CARAVANING** TÉL. 032 485 19 05  
**Président:** Yvan Paroz  
**Rallye de Nouvel-An**  
 La date de notre Assemblée Générale approche à grands pas. Vous avez noté que, suite au décès de notre président Richard, nous devons procéder à l'élection d'un nouveau président. Nous vous remercions par avance de venir nombreux à l'occasion de cette assemblée.  
**Rallye de Nouvel-An**  
 La date de notre Assemblée Générale approche à grands pas. Vous avez noté que, suite au décès de notre président Richard, nous devons procéder à l'élection d'un nouveau président. Nous vous remercions par avance de venir nombreux à l'occasion de cette assemblée.  
 Le Nomade



**AMICALE ROMANDE NIDAU** TÉL. 032 331 02 44  
**Vice-présidente:** Anne-Marie Sunier  
**Assemblée générale**  
 La date de notre Assemblée Générale approche à grands pas. Vous avez noté que, suite au décès de notre président Richard, nous devons procéder à l'élection d'un nouveau président. Nous vous remercions par avance de venir nombreux à l'occasion de cette assemblée.



**SKI-CLUB ROMAND** WWW.SKI-CLUB-ROMAND-BIENNE.CH  
**Président:** Claude Perrenoud  
**Assemblée générale**  
 Réservez dès aujourd'hui cette date: samedi, 6 décembre 2014 le Père-Noël viendra nous rendre visite au chalet du Säb Cù en début de soirée! Comme chaque année, nous passerons une soirée conviviale au coin du feu et nous nous réjouissons, qu'une fois de plus, vous y veniez nombreux.  
 Des informations plus précises vous parviendront tout prochainement.  
 Alors agenez dès aujourd'hui!



**FC EVILARD** WWW.FCEVILARD.CH  
**Président:** Klaus Haberla, 032 322 77 20  
**Bilan du tour d'automne**  
 Nos équipes ont joué les premiers rôles dans leur championnat. Nos juniors E et F ont progressé et ont montré de gros progrès dans le jeu au fil des tournois. Nos D ont terminé ce tour à une belle 3e place. Les C, promus en 1 de degré cet été, terminent à mi-classement et conservent leur place dans cette catégorie de jeu. Quant à nos juniors B, c'est à un point des 2 leaders que ce tour s'est achevé. Pour compléter, notre équipe fanion est en embuscade à la 2e place de leur groupe. Bravo à tous les joueurs et entraîneurs pour ces résultats. Un grand merciement va aux parents qui ont mis leur véhicule à disposition pour les déplacements de nos joueurs. Un grand merciement va aussi à nos bénévoles pour leur accueil et leur accueil.  
 Pour terminer, notre terrain de Sonpieu a vécu son grand lifting cet été. Un terrain magnifique nous attend au printemps 2015.  
**Au programme**  
 Samedi 15 novembre à Corgémont: tournoi indoor pour nos juniors F dès 8h dimanche 16 à Corgémont: tournoi indoor pour nos D dès 9h.  
**Garnet nord**  
 La grande famille du FC Evilard a la tristesse de faire part du décès de Hansruedi Grand. Cet ancien cuisinier à l'OFSP0 avait porté nos couleurs jusqu'en 1980 avant de reprendre un restaurant du côté de Morgarten. Il n'avait pourtant jamais oublié son ancien club.  
 Soir, Mariette Motte et Maxime Garcia vous proposent des vol-au-vents. Alors que jeudi prochain c'est Viva Napoli avec Arturo Caparelli. Au menu: penne rigate, viande et salade. **Ronald**



**LA VALAISANNE** TÉL. 032 757 31 30  
**Président:** Jean-Yves Henzen  
**Assemblée mensuelle**  
 C'est donc demain, vendredi 14 novembre, que nous avons rendez-vous pour notre dernière assemblée mensuelle de l'année. Nous sommes attendus à 20h30 aux Trois Sapins. Venez nombreux, il sera question de Noël!  
**Soirée des Grillons**  
 Les abeilles bourdonnent, les grillons «gillonnent» du moins c'est ce qu'ils feront à leur concert du samedi 15 novembre à 20h15 au Crêt des Fleurs 24 à Madretsch! Attention ils ont changé de local alors ne vous trompez pas d'adresse et venez nombreux nous rejoindre pour les écouter. Vous ne le regretterez pas, ils sont super!  
 A demain pour l'assemblée et à samedi pour «gillonner».  
 Jo la Turreur



**L'ÉDITO**

**PIERRE-ALAIN BRENZIKOFER**  
pabrenzikof@journaldujura.ch

## Le syndrome AIJ a encore frappé...

Le groupe de travail chargé de plancher sur le destin des conférences régionales s'est-il inspiré de l'esprit de l'Assemblée interjurassienne? Cette dernière, on s'en souvient, avait proposé deux pistes pour régler le conflit jurassien, ce qui lui avait été amèrement reproché dans certains milieux. En ira-t-il de même avec l'équipe de Mario Annoni, qui n'a pas voulu indiquer sa préférence entre une grande conférence régionale Jura bernois-Bienne-Seeland et deux entités comprenant chaque fois Bienne comme interface? Auteur du postulat déposé pour remettre en quelque sorte en question la première solution, Roland Matti se consolera en prenant acte que son courant de pensée était minoritaire dans le groupe.

A la décharge de l'AIJ comme du groupe qui nous intéresse, il convient cependant d'admettre qu'une solution tranchée aurait provoqué quelques solides levées de boucliers, dans un cas comme dans l'autre.

L'art de ne rien décider? Mario Annoni et son équipe ont préféré s'en remettre aux exécutifs des communes, qui ont jusqu'au 31 janvier pour communiquer le choix de leur variante. Une question subsidiaire, en fait, tant il est vrai que la principale les invite à se prononcer sur le principe même de la création d'une conférence régionale.

Dans l'équipe de l'ancien conseiller d'Etat, aucun troupier ne s'est prononcé contre une telle éventualité. Sous-entendu: personne ne semble remettre en question la création de ce nouvel organe censé rendre la région plus forte dans de nombreux dossiers interrégionaux comme la culture, l'aménagement du territoire et les transports, notamment.

Pour mémoire, tant le Seeland que Bienne et le Jura bernois semblent favorables à l'évolution. Mais cette prise de position date, ce qui a fait dire à Mario Annoni qu'il convenait quand même de tenir compte de la connaissance désormais plus aigüe du dossier avant de crier victoire.

Suite des opérations? Après avoir récolté les prises de position des exécutifs, le groupe établira un rapport final à l'intention du Conseil exécutif. Lequel décidera de la suite à lui donner. Si le non devait être écrasant, nul doute qu'on s'arrêterait là. Mais en cas de oui au principe de la conférence, il y aura bel et bien vote à la double majorité du peuple concerné et des communes.

# Retraites: Berset lance son mégaprojet de réforme

**AVS** Le conseiller fédéral Alain Berset a présenté hier son vaste chantier de réforme de la prévoyance

vieillesse, qui comprend notamment l'élévation de l'âge de la retraite des femmes à 65 ans. Ce

plan de bataille a suscité une certaine réserve, notamment chez les femmes socialistes. **PAGE 24**

## Conférence(s) régionale(s): aux communes de trancher



CAROLE LAUENER

**GRANDE OU PETITE?** Le groupe de travail de Mario Annoni chargé d'examiner les solutions envisageables pour doter la région Bienne-Seeland-Jura bernois d'une Conférence régionale a publié un rapport intermédiaire qui propose deux variantes aux communes... **PAGES 3 et 9**

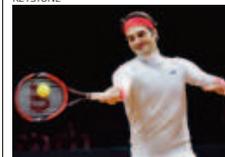
**BIENNE**  
**L'UDC réclame une commission d'enquête**

**PAGE 4**

**GRAND CONSEIL**  
**Pas question de revenir sur les mesures EOS**

**PAGE 7**

KEYSTONE



**TENNIS**  
**Roger Federer s'est entraîné au petit trot**

**PAGE 15**

**SOMMAIRE**

Divertissement	<b>PAGE 2</b>
Lignes de mire	<b>PAGE 3</b>
Avis mortuaires	<b>PAGE 12</b>
TV	<b>PAGE 21</b>
Actu	<b>PAGE 23</b>
Météo	<b>PAGE 28</b>



9771424962007 40047

ARCHIVES



**BIENNE**  
**Patrimoine suisse met la Villa Lindeneck à l'honneur**

L'association Patrimoine suisse, qui s'engage à défendre la culture architecturale helvétique, vient de publier un recueil recensant les 91 plus beaux hôtels et bed & breakfasts de Suisse. Parmi eux figure la Villa Lindeneck, à Bienne. **PAGE 4**

CAROLE LAUENER



**SAINT-IMIER**  
**Une nouvelle infirmière scolaire dès le 1er janvier 2015**

Changement à l'infirmier scolaire de Saint-Imier: Susanne Chatelain (photo) va remplacer, après quatre ans de service, Bente Van Oel. Le passage de témoin interviendra le 1er janvier 2015. Le poste est partagé entre les écoles primaire et secondaire de la Municipalité. **PAGE 8**

## 18 VOIX ROMANDE

**FC AURORE** WWW.FCAURORE.CH

CP 419 2501 Bienne

**Buvette**  
Fin de semaine animée. Andres et son Team accueillent nos équipes actives et Seniors pour leur réserver quelques surprises culinaires.  
Ce dernier jeudi 13.11.2014, les équipes actives étaient invitées à une soirée récréative pour clore le premier tour 2014/2015. Le team bivette avait concocté un menu aux couleurs espagnoles avec bien entendu la traditionnelle paëlla de l'ami Ramon. Bonne ambiance et moment convivial, comme l'a souligné notre nouveau président Olivier Bourquin en préambule.

**Buvette suite**

Vendredi 14.11.2014, fut le tour de vos anciens à vivre leur souper de fin de premier tour, également dans « l'autre » de notre buvette. Encore des spécialités de la péninsule, mais d'un autre genre, hum! Nos lèches encore les babinés. Plus ambiance casino jusqu'au tard dans la nuit. Chaudes amandes pleines de rigolades. Sympha, les gars et merci.

**Prochainement également à la buvette**

Vendredi 28.11.2014 menu typique helvétique et également, puisque ce sera notre traditionnel Jass-Fondue. Inscriptions chez Olivier Bourquin au 076 251 83 33

**Soirée fin d'année**

Préparez-vous à faire la fête. Et oui, on y est. Vous êtes attendu ce samedi à La Rotonde, selon un programme de feu concocté par l'ami Marco. Ambiance, joyeux, tombola, dance, bar, etc., nous emmèneront jusqu'au bout de la nuit.

**Site internet**

Pendant ces longs jours d'hivers, le site www.fcaurore.ch se fera un lifting. Patience et visitez-le autant que l'envie vous prendra!

Le Momo

**FANFARE MONTAGNARDE PLAGNE** TÉL. 032 358 15 19

Président: Marc Grosjean

Le samedi 29 novembre dès 15h et 20h aura lieu notre grand match à loto au Centre communal à Plagne.  
Jambons, côtelettes, paniers garnis, fromage et vin peuvent être gagnés pour qui a de la chance.

Nous vous donnons rendez-vous. Les musiciens vous attendent nombreux à Plagne. ma

**LES BRANLE-GIOTTES** WWW.BRANLE-GIOTTES.CH

Président: Walter Theillikäs, 076 416 69 40

**Echos des Marmottes**  
Une panne informatique, et voilà que vous n'avez pas pu nous lire la semaine passée. Mais, sommes toujours là, à travailler notre programme pour le concert du Téléthon du 6 décembre à Lamböing. Alors, travaillons assidûment également à retenir le lundi 8 décembre, nous chaterons au marché de Noël et le lundi suivant (15.12), ce sera le souper du Noël BG. Pour ceux qui désirent offrir le dernier CD BG life, n'oubliez de passer vos commandes à Benja.

**Carnet de deuil**

Une série noire: d'abord avec la triste nouvelle du décès d'Evelyne, épouse de Sami. Pour son enterrement, les BG ont interprété le «Nabucco» et le «Tibi Payon» en l'église de Diesse lors d'une cérémonie émouvante. Puis un deuxième décès, celui de la maman de Jean-Mi est encore survenu la semaine dernière. Les BG présentent encore leurs sincères condoléances à Sami et à Jean-Mi ainsi qu'aux familles en deuil.

Bonne semaine à tous. Jappy

**SKI-CLUB ÉVILARD** TÉL. 079 251 12 77

Président: Bernard Caspard

**Soupe aux pois**  
7 décembre, places limitées mais encore quelques places disponibles, inscriptions au plus vite chez Bernard par Tél ou SMS au 079 251 12 77 ou par e-mail caspard@ehnlund.com  
L'aigle royal au Chasseral par René

Admirer l'aigle royal dans son somptueux vol sur les Crêtes du Chasseral c'est possible, même probable. Autrefois objet d'une chasse intensive, l'aigle royal jouit d'une protection absolue en Suisse depuis 1993. L'absence et le peu de sa grande longévité supérieure à 25 ans fait que l'aigle est bien réparti dans les Alpes suisses. On parle de 160 à 200 couples. Son territoire est de 2,2 mètres pour un poids de 4 à 5 kilos. Son territoire de chasse et étendu et peut atteindre 100 kilomètres carrés. Pendant la belle saison, les marmottes constituent la principale nourriture. L'hiver le lièvre et les chengons. Fait exceptionnel une couple a traversé le plateau pour s'établir dans les falaises de la Combe Grée. En juin un aiglon a prît son envol. Le nous propose d'y aller en voiture jusqu'à la Métrairie de Meuringe par le Bois Raiguel, la Petite Douanne, le Creux de Glace... puis à pieds par les limes du Haut. Les BG présentent encore leurs sincères condoléances à Sami et à Jean-Mi ainsi qu'aux familles en deuil.

René

**SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE** TÉL. 032 365 25 31

Présidente: Rose-Marie Biolley

**Résumé de l'assemblée mensuelle**  
25 membres sont présents. Il y a quelques personnes excusées. Emma est de retour parmi nous. Nous avons beaucoup de plaisir. Les inscriptions pour la fête de Noël sont distribuées. Le délai d'inscription est fixé au 1er décembre.

Coin des malades

A l'instant où je fais mon résumé pour la Voix romande, notre présidente a été opérée du genou. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement et espérons pour elle quelques années de repit Divers

Un merci est adressé à Eliane pour les cartes d'anniversaires. Plusieurs membres ont eu un chiffre rond, ils remercient la société pour le cadeau.

A bientôt. Claudine

**CARTONS DU CŒUR** WWW.CARTONSUDUCŒUR-BIELBIENNE.CH

Présidente: Anita Kobzi, 032 344 22 17

**Souper de Noël**  
C'est dans les rites et la bonne humeur qu'à eu lieu, jeudi dernier, le traditionnel souper de Noël. Les personnes présentes (41) ont d'abord partagé une folle partie de pétanque, suivie d'un apéro. Puis nous avons dégusté une délicieuse fondue, onctueuse à souhait. Trois «anciens des Cartons», Jacques, notre ancien vice-président, Henriette et Chris nous ont fait le plaisir d'être présents. Également la note «webmaster», Jean-Claude Livré, que nous remercions déjà pour ses photos. Finalement un chaleureux merci à Willy et son équipe pour le sympathique accueil.

Récit du vendredi 28 novembre à la Coop de la Gare

Ceux qui se sont annoncés vont recevoir le plan sous-pu. Prière de respecter l'horaire et d'avertir immédiatement notre toujours souriante vice-présidente Jacqueline en cas d'empêchement majeur. À l'initiative de Mme Madeleine Froidevaux, quelques catéchumènes nous apportent leur aide. Nous les remercions déjà.

Départ

Après six années passés en tant que fidèle livreur de cartons, Daisy nous quitte. Elle remercie chacun pour les beaux moments passés ensemble. Un immense merci de notre part aussi, pour son engagement et ses délicieux apéros qui nous font encore saliver. Nous lui souhaitons tout le meilleur pour la suite.

Deuil

C'est avec tristesse que nous avons appris le décès de M. Georges André, époux de notre ancienne membre Colette. Nous lui adressons nos plus sincères condoléances ainsi que force et courage dans ces moments difficiles.

Veronique

**CLUB DE SCRABBLE** TÉL. 032 331 61 73/032 341 18 14

Présidente: Lucette Chouleur

**Venez nous rejoindre**  
Le scrabble est un grand classique des jeux de lettres qui plaît toujours autant et qui se joue à tout âge. Nous nous retrouvons chaque jeudi de 14 à 17h environ, pour deux parties à l'Hotel Dufour au 1er étage à Bienne. Un essai vous tente? Alors n'hésitez plus... A bientôt.

Lucette

**RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES** WWW.RERS-BIENNE.CH

Présidente: Danièle Blaser

**Invitation à tous les membres**  
Notre prochaine et dernière réunion de l'année aura lieu le mercredi 26 novembre 2014 à 18.30h. Sylvie nous préparera un repas surprise pour cette soirée et vous pouvez apporter: desserts, bouisons, friandises, etc.  
Venez nombreux-ses avec votre bonne humeur partager des moments chaleureux. Bonne fin de semaine et à très bientôt.

Lucette

**CROSS-CLUB NIDAU** WWW.CCNIDAU.CH

Président: Pierre-Louis Wermelle, 032 953 10 46

**Comité des courses**

Rdv mardi 25 novembre à 20h15 au Belmondo. N'oubliez pas les annonces publicitaires.  
**Souper de Saint-Nicolas**  
Cette année, on aura le plaisir de se retrouver mardi 9 décembre à 19h au restaurant Stadgarten à la rue Centrale à Bienne. Repas à la carte. Soyez nombreux à vous inscrire le mardi soir ou en contactant Pierre-André jusqu'à 4 décembre pour y passer un bon moment d'amié.

**Il en reste deux**

La fin de saison approche et il reste deux courses au championnat interne à se mettre sous la sève, à savoir le 29 novembre: la course des Pavés (6 km dames, 75 km hommes) ou la course des 7 lieues (23 km) à La Neuveville et, pour clore la saison le 13 décembre: La Trotteuse (6 km dames, 8 km hommes), à La Chaux-de-Fonds.

**Une belle soirée**

Le chalet du Roc a vécu quelques heures des plus agréables avec 22 personnes présentes. Dimanche du manque d'intérêt des membres pour ce qui est toujours un bon moment à refaire le monde autour d'une bonne fondue. On se rappelle pourtant les grandes années où plus de 50 personnes se pressaient au chalet. Alors, le défi de faire tout aussi bien est lancé pour le prochain! Grand merci au couple Froidevaux pour l'organisation.

Pierlou

**FC ÉVILARD** WWW.FCEVILARD.CH

Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20

**Tournois en salle**

Nos juniors D et F ont participé ce week-end à des tournois en salle. Nos deux équipes de F ont terminé 3e de leur groupe avec deux victoires et deux défaites à la clé. Quant à nos D, une équipe a terminé 7e et la deuxième au 10e rang. Mais à leur décharge, le niveau était élevé. Cependant, c'est au contact de bonnes équipes que le groupe peut progresser. Merci aux parents qui sont venus encourager nos couleurs dans ce traditionnel rendez-vous de mois de novembre très bien organisé par le FC Étoile Bienne.

**Carnet noir**

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès, après une courte maladie, de notre chère amie et dévouée Rachel Rossel. Nous adressons à son mari Rony et à sa famille nos plus sincères condoléances dans cette douloureuse épreuve.

**Nouvelle du palais**

Le clubhuse sera à l'heure napolitaine ce soir avec Arturo Capriarelli et ses penne rigate accompagnées de viande et d'une salade. Jeudi prochain, la chasse est à l'honneur. Etienne Chapuis vous propose un civet de chevreuil. Nous vous rappelons que l'équipe de cuisine apprécie toujours les réservations par SMS au 079 213 24 42.

Ronald

**STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION** WWW.SJE.CH

Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05

Chers amis,

**Vendredi 21 novembre**

Rendez-vous pour notre repas, au restaurant du Cheval Blanc à Orvin à 19h30. Les inscriptions sont closes.

**Mercredi 28 janvier 2015**

Alain Loigerot a réservé 20 places à la distillerie de Douanne pour la saucisse au marc. Les préinscriptions indiquent que ce nombre est déjà atteint.

**Dimanche 15 mars 2015**

Nous prévoyons en début d'après-midi une visite guidée du Centre Paul Klea à Bienne, suivi d'un concert.

**Vendredi 27 mars 2015**

Nous tiendrons notre assemblée générale de section à 18h30 à Bienne.

Toute bonne fin de semaine. Chantal

**PÉTANQUE OMEGA** WWW.PETANQUEOMEGA.CH

Président: Willy Jeanguenin, 032 341 90 11

**Corvée**

Samedi dernier a eu lieu la corvée nettoyage des fenêtres et neuf personnes étaient au rendez-vous; un grand merci à elles pour le travail accompli.  
**Congrès AJP**

Il aura lieu le samedi 22 novembre à Sonceboz. Notre club sera représenté par Ewald et Pietro qui reçoivent une distinction pour avoir gagné la coupe Olympia, ainsi que Daniel Locatelli et Biagio Esposito qui eux sont champions jurassiens.

**Licences**

Les membres qui désirent une licence 2015 sont priés de s'annoncer rapidement auprès de notre président.

**Jass-pétanque**

N'oubliez pas le jass pétanque qui aura lieu le samedi 29 novembre. Vous avez jusqu'au 25 novembre pour vous inscrire.

**Carnet noir**

Les membres du club de pétanque Omega présentent leurs condoléances aux familles de Georges André et Jean-Maurice Marti anciens membres et amis du club.

**Amicalment**

Tigou

**LA CONCORDIA** FILARMONICA-CONCORDIA.CH

Président: Daniel Germiquet, 079 959 61 94

**Concert d'automne: Jour J-3**

Nous favez «Iphoniés» certainement, impatients vous l'attendez assurément, enfin l'arrive! Tout le monde se réjouit, autant les musiciens que les auditeurs: soyez les bienvenus à notre concert d'automne, dimanche 23 novembre à la salle Fare à 17h. Musiciens, amis, sponsors, membres soutiens, Concerto for Drum Set and Concert Band; Hallelujah; Santana a portait; Perdere l'Amore; Don't Cry for me, Argentina; Samba de Janeiro.

**Répétitions**

Ce soir à 19h44 (vous avez bien lu: 19h44!) au Geysried; samedi 22 novembre à 14h à la salle Fare; répétition générale. Des 09h30: préparation de la scène et de la salle.

**Prochains rendez-vous**

Samedi 29 novembre: «Serata Salento XV» dès 18h30 aux jardins de Boujean: grillade et animation musicale pour soutenir financièrement notre projet-concert en Italie du Sud. Inscrivez-vous!

Dimanche 30 novembre: concert-remerciement à la Heutte dès 16h. A bientôt. Jpé

**LA VALAISANNE** TÉL. 032 757 31 30

Président: Jean-Yves Henzen

**Aperçu de l'assemblée du 14.11.14**

Après les salutations d'usage, le président nous demande de nous lever pour observer une minute de silence en mémoire de notre ami Richard Antille.

À l'appel nous sommes 16 et 10 personnes se sont excusées. La parole est donnée à Dani pour la lecture de l'excellent PV de l'assemblée: docteur, rédigé par Béa. Bravo et merci à toutes deux. Dans la correspondance il y a une carte de la famille de Richard Antille, remerciant notre société et toutes les personnes qui l'ont soutenue durant cette épreuve.

**Noël**

Vous avez reçu les invitations pour fêter Noël le 7 décembre, à ce propos je voudrais féliciter et remercier Dani pour la présentation des invitations qui, comme toujours est magnifique. Pour en recevoir aux inscriptions n'oubliez pas de les retourner dans les délais. Les organisateurs vous en remercieront d'avance.

**Pour le repas**

C'est sans surprise puisque le menu est le même que l'an passé et les autres années à savoir: Foie gras sur toast, Fondue Bacchus, riz et profiteroles vanille/chocolat (on ne change pas, parait-il, une équipe qui gagne). En ce qui concerne le Noël j'y reviendrai dans la prochaine PV.

**Sauvegardes au marc**

Notre sortie «sauvegardes» aura lieu le 28 février 2015, retenir cette date, la cave étant déjà réservée.

**Dans les divers**

Hans nous envoie ses salutations, de même qu'Yvonne. Et pour fêter la réussite du permis de conduire d'Angelina, Jean-Yves nous offre une tournée! Merci à tous deux.

Bonne semaine. Jo la Terreur

**HARMONIE ORVIN** WWW.FANFARE-ORVIN.CH

Président: Patrik Devaux, 032 358 21 60

**Répétitions**

Ne pas oublier la répétition de demain soir vendredi 21 novembre, à 19h30 à la cantine.

**Concert de l'Avant**

De la Fanfare Harmonie d'Orvin et du Chandot, le vendredi 5 décembre 2014, 20h, en l'église d'Orvin. Une première à Orvin, venez nombreux.

**SOCIÉTÉ D'ÉCHÈCS** WWW.SG-BIEL-BIENNE.CH

Président: Michel Georg

**Championnat suisse de groupes 2e ronde, 3 défaites biennoises**

2e ligue régionale zone A: Prilly Crazy-Horse-Bienne 1.35 à 1.5 Kudryavtsov O Georg 1, Källberer 1/2, Piarmo O, Hadorn O. Au classement Biennais 2/2.55 points.

2e ligue régionale zone B: Bienne 2-Burgdorf 1.5 à 3.5 Burkhalter 1/2, Wiesmann 1/2, Grandjean 1/2, Mounir O, Tiersberg O. Bienne 2 totalise 0/35 points.

3e ligue régionale zone B: Echiquier Bruntrutain 3-Bienne 3 à 1 Gallus 1/2, Lucra 1/2, Pliuss O, Studer O. Bienne 3 affiche 1/3 points.

Prochaine ronde le samedi 6 décembre. la

**MOUVEMENT DES ÂNÉS** WWW.MDA-BERNE.CH

Président: Gilbert Beier

**Semaine de détente 2015**

Nos semaines de détente en 2015 se fera à Engelberg, à l'Hôtel Edelweiss, du dimanche 12 juin au dimanche 28 juin 2015; places limitées, les inscriptions chez Gilbert Beier 032 325 18 14.

**Midi rencontre**

20 novembre: La Diligence Bienne; fondue au fromage.  
11 décembre: restaurant du Midi Reconville; fondue chinoise ou bourguignonne; inscription auprès de Mme May Wuthrich (032 489 16 71 ou 079 200 89 43).

15 janvier 2015: saucisses au marc à Chavannes/Glieresse, au Caveau aux Trois Tonneaux, le jeudi 19 février 2015: assemblée générale à 11h, à Brügg.

**Bocca**

Prochaines rencontres: 17 novembre, 1er décembre. Rendez-vous tous les 15 jours, le lundi après-midi à 14h au bicodrome de Corgémont. Venez nous rejoindre, il y a de la place! Renseignements: May Wuthrich (032 489 16 71 ou 079 200 89 43).

**AMICALE ROMANDE NIDAU** TÉL. 032 331 02 44

Vice-présidente: Anne-Marie Surier

**Programme de samedi**

Notre 22e assemblée générale est devant la porte. Les membres de la société se retrouveront après-demain, samedi 22 novembre, dès 17h au Romantica à Port afin de prendre part à l'assemblée où, entre autre, nous élirons un nouveau président. Suite à cette assemblée, un repas, auquel membres et amis de la société pouvaient s'inscrire, aura lieu également au Romantica. Avant ce repas l'apéritif nous sera offert par le patron du restaurant. Afin d'agrémer le tout notre amie Anne-Marie est en train de peaufiner une tombola dont elle seule a le secret, il ne reste plus qu'à lui faire bon accueil.

**Joyeux anniversaire...**

à Jean-Claude Livré, membre de l'ARN est également président de la Voix romande qui, le mardi 25, entre dans une nouvelle décennie. Nous lui souhaitons de passer une belle journée ensoleillée entouré de tous ses amis, plein de bonnes choses et de beaux cadeaux, que la vie continue à lui sourire. Avec les meilleurs vœux de et de bonheur de la part de l'ARN.

A samedi. Suze

**SKI-CLUB ROMAND** WWW.SKI-CLUB-ROMAND-BIENNE.CH

Président: Claude Perrenoud

Le Ski-club romand Bienne, par l'intermédiaire de CAM, adresse ses félicitations à Laetitia Girard qui a obtenu son brevet fédéral d'instructeur de ski et sa patente valaisanne. Laetitia a fait partie de l'équipe du SCR en catégorie animation, OI, OI2 et Junior ainsi que de l'équipe OJ, Senior et inter-génération du Giron jurassien. Elle a été une des plus triées de notre club. Aujourd'hui elle est la cheffe OJ et entraîneur au Ski club de Montana. Bravo Laeti.

**BRIDGE CLUB** WWW.BRIDGE-BIENNE.CH

Président: Jacques Tissot, 032 323 30 27

Treize paires ont participé au tournoi du 2 novembre. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1er Mmes S. Waite/C. Hirschi (53.30%); 2e MM. D. Rysler/P. Peroni (52.96%); 3e Mme A. Hiltzinger/M. P. Rolli (52.56%); 4e MM. J. Tissot/E. Kobi; 5e Mme M. Vuilleumier/M. W. Waldmeier; 6e Mmes M. Auberson/M.-A. Zeidler; 7e Mme A. Schori/M. D. Racle; 8e Mmes R. Hüesler/C. Niklaus; 9e Mmes B. Grob/G. Grob; 10e Mmes C. Reimann/E. Rickenbach.

Le tournoi du 11 novembre a vu 11 paires s'aligner. Ont atteint un résultat supérieur à 50%: 1er Mmes C. Hirschi/S. Waite (62.96%); 2e Mme A. Schori/M. D. Racle (62.50%); 3e Mme E. Rickenbach/M. D. Rysler (58.84%); 4e Mme E. Kobi/J. Tissot; 5e Mmes A. Baumann/B. Grob; 6e Mme G. Grob/M. P. Peroni; 7e Mmes M. Auberson/M. Vuilleumier.

Félicitations à toutes et tous. S.

**LAUDACIEUSE** WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH

Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22

**Réunion des présidents et directeurs**

Cette importante réunion des présidents et directeurs de la Fédération jurassienne de musique a eu lieu samedi dernier au restaurant de la Poste à Glovelier. Notre société était représentée par notre sous-directeur Julien Probst «Juju» qui représentait aussi la musique de Mallery dont il est le directeur

**Remerciements**

Très belle soirée que celle que nous avons vécue mercredi dernier dans le cadre de notre traditionnelle répétition. Un grand merci ainsi que toutes nos félicitations à «Marcel gram» qui nous a offert une succulente soupe à la courge (pas celle qu'on lui a volée l'année dernière mais une plus belle) au goût de vanille-caramelisée; une vraie trouvaille.

**Répétition**

La prochaine répétition sera animée des Présidents, ainsi que du directeur Hubert Prêtre qui sans ironie écouter le concert de préparation du Régional Bass Band Berne en prévision du concours des Bass Band Suisse à Montreux. Nous vous rappelons que notre cor «Juju» est membre actif de cette société.

**Bulletin**

Notre bulletin, automne 2014, est sorti de presse. Félicitations à nos deux chevilles ouvrières le «Général» Grand et «Prosper» ainsi qu'un grand merci à nos annonceurs.

# LE JOURNAL arc

DEPUIS 1863 DU JURA PRESSE

**pipeline DESTOCKAGE**

sur les modèles de la saison passée. Vestes et pantalon de sports de neige, chaussures de snowboard, planches

**jusqu'à 50%**

Jeu 27. Nov. 14 14h00 - 21h00  
Vendredi 28. Nov. 14 10h00 - 18h30  
Samedi 29. Nov. 14 10h00 - 16h00

zintorn SALOMON NITRON

PIPELINE Sports | A. Hallerstrasse 11 | Bienne  
032 322 20 26 | www.pipeline-sports.ch

JEUDI 27 NOVEMBRE 2014 | www.journaldujura.ch | N° 277 | CHF 3.00 | JA 2500 Bienne



**L'ÉDITO**

ELAISE DROZ  
bdroz@journaldujura.ch

## Mais où sont les PTT d'antan?

Ne le répétez surtout pas, mais il fut un temps lointain où un facteur de la région se permettait parfois de marauder une pomme dans le verger d'un client. Et il prenait même le temps de la manger! C'était une autre époque, celle des Postes Télégraphes et Téléphones, nos vénérables PTT. On ne lui en voulait pas au brave facteur et à Noël, il recevait quand même son aumône. A condition, bien sûr, qu'il ait pris le temps et la peine de sonner à la porte, mais il oubliait rarement et si d'aventure il n'y avait pas de sonnette, il s'empressait de cogner à l'huis. S'il n'y avait personne lors de la tournée du matin, il remettait ça le plus simplement du monde dans celle de l'après-midi. En ce temps-là, le facteur accomplissait bel et bien deux tournées journalières. On appelait ça le service public et il était tout naturellement offert à la clientèle par un brave pousseur de charrette à bras. Dans notre pays comme dans bien d'autres, le travail du facteur était tellement «sport» que les plus grands champions des disciplines d'endurance étaient souvent des employés postaux. Il faut dire que ces braves bougres livraient le courrier partout et par tous les temps.

L'autre jour, un ancien facteur, immensément soulagé d'être arrivé à la retraite, nous confiait combien ses conditions de travail s'étaient dégradées au fil des ans. Au début, il était comme une nounou pour les personnes âgées. On n'ira pas jusqu'à prétendre que les PTT remplaçaient avantageusement le service des soins à domicile, mais il y avait presque un peu de ça quand même. Et puis on a scindé les PTT en deux entités. La mine d'or qu'est la téléphonie d'un côté et la tâche ingrate qui consiste à distribuer le courrier à l'heure de l'internet de l'autre. Non contents de priver dès sa naissance La Poste d'une solide béquille, on l'a ensuite amputée de la distribution des colis les plus rentables. Libéralisme oblige. Au facteur, il reste à distribuer le courrier, si possible dans le respect du service public. De nos jours, les facteurs ne sont plus des coureurs de fond, mais des sprinters. Leur tâche est ingrate. Chronométrés dans chacun de leurs gestes, ils courent, ils volent et ne vont jamais assez vite aux yeux de leurs patrons qui rationalisent à tour de bras. Quand quelque chose cloche, ce n'est pas à eux qu'il faut en vouloir mais à notre société du profit. Georges Moustaki est mort, son petit facteur aussi. Dommage!

# Là-haut sur la montagne souffle un vent de révolte

**DISTRIBUTION POSTALE** Les nouveaux tenanciers de la Métairie du Milieu de Bienne ont appris à leur grand dam que La Poste avait décidé d'exclure leur bâtisse isolée de la tournée du facteur. Fâchés, ils ont lancé une pétition dans la foulée de celle qui a été organisée dans le canton de Neuchâtel. **PAGE 3**

## La filière infirmier ES du ceff santé-social pérennisée



JULIE LOVENS

**SAINT-IMIER** Le patron de l'Instruction publique Bernhard Pulver a tranché: fort du soutien de toute la région et des milieux de la santé, il a décidé de pérenniser le projet pilote d'infirmier ES lancé au ceff santé-social à Saint-Imier en 2012. Il s'en explique au JdJ. **PAGE 5**

DIGGER DTR



**TAVANNES**  
**Digger DTR:**  
la truffe avant la chenille

**PAGE 8**

**PARC CHASSERAL**  
**Une foule d'activités sur le tapis**

**PAGE 9**

**CJB**  
**Nouveau secrétaire général connu**

**PAGE 11**

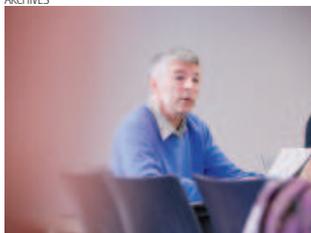
**SOMMAIRE**

Diversissement	<b>PAGE 2</b>
Avis mortuaires	<b>PAGE 11</b>
TV	<b>PAGE 21</b>
Météo	<b>PAGE 28</b>



9771424962007 40048

ARCHIVES



**BIENNE**  
**Une soirée pour s'informer sur l'engagement citoyen**

Le deuxième chapitre de la réunion Info citoyen aura lieu ce samedi dans les locaux de Multimondo, au quai du Haut 12. La discussion portera sur le thème suivant: «Comment-puis-je m'engager à Bienne en tant qu'habitant?» **PAGE 4**

STÉPHANE GERBER



**MOUTIER**  
**La demi-heure de Claude Hêche sur le quai de la gare**

Controversé, l'arrêt à Moutier du socialiste jurassien Claude Hêche, président du Conseil des Etats, s'est déroulé hier. Anne-Caroline Graber, qui a peu goûté à cette halte, était présente en tant que vice-présidente de la Députation. Des militants séparatistes étaient aussi là. **PAGE 6**

# 18 VOIX ROMANDE

**FC AURORE** WWW.FCAURORE.CH  
**CP 419 2501 Bienne**  
**Soirée de fin d'année**  
 Elle a vécu et bien vécu cette édition 2014. A nouveau organisée conjointement avec le FC Etiole et ceci dans un nouveau concept. Se sont près de 200 membres et amis des deux clubs qui ont répondu à l'invitation du maître de cérémonie Marco Sbriccoli. L'apéro accueillait chaleureusement les convives sur le coup de 19h, suivi du succulent repas servi par une grande brigade du personnel des lieux. Le concours de photo a permis de découvrir la photographie de l'ami Nono qui m'a avoué s'être fait bronzer le torse durant l'après-midi encore. Le moment le plus attendu était une nouvelle fois encore le tirage de la tombola avec une palette de prix impressionnante. Animé par un Marco des grands soirs et aidé par de nombreux jeunes gens pour la distribution des lots aux heureux et chanceux gagnants. Puis ce fut la place à la partie coté bar jusqu'à ce que la fatigue ne gagne les joyeux participants. Merci à chacun pour ce moment toujours apprécié de tous.

Une série de photos vous sont proposées sur le tout nouveau site www.fcaurore.ch

**Fondue-Jass**  
 Place aux cartes, ce vendredi 28.11.2014 dès 18h30, vous êtes attendu à la buvette de notre club pour notre traditionnel Fondue-Jass. Vous pouvez toujours et encore vous inscrire pour souper la fondue à Stefano ou pour jouer aux cartes au Momo au 079 712 26 04 à tout moment, sauf pendant ma sieste entre 12h30 et 13h05. Silence on joue.

**Le Momo**

**BEI AUTOMNE** TEL. 032 331 79 05 / 079 288 76 08  
**Responsable: Mathey Hélène**  
 A vous amies et amis de toujours, Bel Automne vous salue.  
**Les fêtes de fin d'année approchent à grands pas**  
 N'oubliez pas notre rencontre du 2 décembre 2014 à 11h30 au restaurant Romand. De plus, un petit coucou à Françoise afin de prendre des nouvelles, son tél. téléphone à La Neuveville « Mon Repos » est toujours le 032 752 14 86.

A bientôt

**HM**

**SKI-CLUB ÉVILARD** TEL. 079 251 12 77  
**Président: Bernard Caspard**  
**Soupe aux pois**  
 7 décembre: places limitées mais encore quelques places disponibles. Inscrivez-vous au plus vite chez Bernard par téléphone ou SMS au numéro 079 251 12 77 ou par e-mail (caspard@ehland.com).

**STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION** WWW.SJ.E.CH  
**Présidente: Chantal Garbani, 079 357 25 05**  
 Chers amis émulateurs,  
 Bonne ambiance et bonne chair étaient au rendez-vous vendredi passé au restaurant du Cheval Blanc à Orvin autour d'un repas chaste.  
 Les sorties de la section de Bienne sont en velleuse en cette fin novembre même si le comité travaille activement sur un projet de flyer destiné à attirer de nouveaux membres. Mais nous savons que le bouche à oreille est la meilleure méthode de recrutement. Nous comptons donc sur vous pour parler de notre société à vos amis et connaissances. Invitez-les à nos sorties. C'est ainsi que la section de Bienne pourra continuer de vivre et de vous proposer des sorties intéressantes. Pour le moment sont programmées une visite guidée du centre Paul Klee à Berne, suivie d'un concert le dimanche après-midi 15 mars et notre assemblée générale le 27 mars à 18h30. Le comité se réunira le 23 janvier pour préparer le programme 2015 et vous informera en temps utile. Vos suggestions sont aussi les bienvenues. Je vous adresse mes cordiaux messages.

**Chantal**

**SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE** TEL. 032 341 18 14  
**Président: Eric Aellen**  
 Chers amis neuchâtelais,  
**Noël approche**  
 Nous allons donc faire la fête un peu en avance et ce, le lundi 1er décembre au Robinet d'Or.  
 Le souper sera précédé par une assemblée. Un petit cadeau de Noël nous attend. Veuillez avoir l'obligeance de vous annoncer chez Eric. Il ne vous reste plus beaucoup de temps. Au plaisir de vous revoir.

**jac**

**LES BRANLE-GLOTTES** WWW.BRANLE-GLOTTES.CH  
**Président: Walter Theiliks, 076 416 69 40**  
**Echos des Marmousets**  
 Bien que ce soit encore l'été indien, les frimas reviennent et un bon échauffement est de rigueur. Bin voilà, avons innové dans ce domaine en créant, sous forme de quinte, la petite phrase suivante: «Nous voudrions manger de la soupe!» Marant, mais ça donne faim. Après cet «exercice de grande cuisine», avons continué à échauffer notre programme pour le téléthon du samedi 6 décembre à Lambing (boulot, boulot). Ceci fait, nous nous sommes plongés dans l'étude de la partition du fameux «New York, New York». Pas facile et n'est pas Lisa Minelli qui veut (sans parler de la prononciation, lol).  
**Programme d'activités 2015**  
 Vous avez tous reçu des mains de notre cher président, le programme d'activités pour l'année 2015. Alors, notez les dates retenues dans vos agendas, sans oublier les dernières pour 2014, à savoir: 06.12. Téléthon de Lambing, 08.12. Marche de Noël de Bienne (18h, place Centrale et fondue au Robinet d'Or) à la suite, 13.12. souper du Noël 86.  
 Bonne semaine à tous.

**Jappy**

**LA VALAISANNE** TEL. 032 757 31 30  
**Président: Jean-Yves Henzen**  
**Noël**  
 Vous avez tous reçus les inscriptions pour la fête de Noël du 7 décembre, pensez à retourner vos inscriptions, vous avez jusqu'à aujourd'hui! Vous pouvez aussi téléphoner à Piene au 079 203 09 46 ou vous inscrire par mail à l'adresse suivante: piene.cuny@valaisan.ch. Merci.  
 N'oubliez pas que chaque participant doit apporter un cadeau de 5 fr. que le Père Noël distribuera aléatoirement! Faites marcher votre imagination et étonnez-nous.  
**Pour les parents**  
 Vous savez que le Père et Noël et nous aussi d'ailleurs, apprécions beaucoup les chants ou les poésies alors faites un effort et apprenez quelque chose à vos petits bouts de chou! Si toutefois parmi les adultes quelqu'un ou quelqu'une se sent l'âme artiste, qu'il ou elle n'hésite pas à nous faire profiter ses talents. On compte sur vous.  
**Anniversaire**  
 Hier était un grand jour pour notre ami Hans Beutler puisqu'il fêtait ses 95 printemps. Avec un jour de retard, toute la Valaisanne, le félicite et lui présente ses meilleurs vœux. Allez Hans!, en route pour les 100 ans... tu as fait plus dur! Grosses bises de tous les membres.  
 Bonne semaine à tous.

**Jo la Terreur**

**LA CONCORDIA FILARMONICA-CONCORDIA.CH**  
**Président: Daniel Gerniquet, 079 959 61 94**  
**Concert d'automne**  
 Le sommet semblait inatteignable, la montagne difficile à gravir, les sentiers caillouteux et semés d'embûches, mais nous sommes arrivés malgré le stress des répétitions parfois mouvementées. La Filarmonica la Concordia a gagné sa «Coup Davis!» Quel concert: une fois de plus la magie a fonctionné. Un public nombreux, chaleureux, réceptif, des émotions, un état d'esprit latin enchanteur, une chaude ambiance, des applaudissements nourris. Merci à tous les acteurs de cette réussite, mais aussi tout spécialement à notre directeur (celles-ci). Il s'est dévoué corps et âme (quitte à ne plus manger... et à ne plus savoir quoi faire) pour que, matinal et impécis surtout, nous arrivions à jouer correctement ce qu'il désirait.  
**Dimanche: concert à La Heutte**  
 Notre concert de dimanche passé à la salle Farel vous a enthousiasmés, vous aimerez à nouveau entendre les principaux morceaux choisis, vous n'avez pas pu assister à notre concert, vous désirez passer un après-midi moral en musique: alors cette invitation est pour vous! Nous musiciens, lecteurs de la Voix Romande, amis mélomanes et fans de notre société, vous êtes toutes et tous les bienvenus à notre prochain concert-remerciement, dimanche 30 novembre, dès 16h à la salle de gymnastique à La Heutte. A bientôt, et c'est tout de suite...  
**Rendez-vous**  
 Répétition ce soir au Geyrisind... à l'heure évidemment... et samedi soirée grillade et danse aux Jardins! Inscrivez-vous et vos amis! Bonne journée.

**Jipé**

**VOLLEYBOYS BIENNE** WWW.VOLLEYBOYS.CH  
**Président: Marco Severino, 079 407 88 09**  
 Les résultats de nos différentes équipes ont paru dans votre journal préféré du mardi 25 novembre.  
**Championnat H23 sous forme de tournoi du 22 novembre, salle du Beunden à Nidau**  
 Pour disputer ce tournoi, j'avais à disposition six joueurs sur neuf. Avec ce petit contingent, nos jeunes H23 se sont bien défendus, même contre les témoins; ils étaient tout près de gagner un set. VB - VBC Porrentruy = 2.0 / VB - VBC Colombier = 0.2 / VB - VBC Nidau = 0.2 et VB - VBC Colombier = 0.2.  
**Prochains matches**  
 Vendredi 28.11. au NG Lac à 20h30: D2 = VB A - VBC Porrentruy A et H2 = VB - VBC La Suce. Samedi 29. nos dames VB B se déplacent à Mallevay, salle ESMA à 18h30 = VB B - BMV 92. Mercredi 3.12. 04. salle CP/BBZ à 20h30 = VB - FSG Crémènes B.  
 Amis et fans de VB, venez soutenir nos différentes équipes.

**VER**

**CROSS-CLUB NIDAU** WWW.CONIDAU.CH  
**Président: Pierre-Louis Wermelle, 032 953 10 46**  
**Bienvenue**  
 Nous avons plaisir que nous accueillons une nouvelle membre, Sabine Nonhebel de Nidau. Bienvenue dans la grande famille du CC Nidau, Sabine!  
**Souper de St-Nicolas**  
 Comme il est de coutume le 2e mardi du mois de décembre, l'entraînement est remplacé par une sympathique petite bouffe en l'honneur de St-Nicolas. Réservez votre mardi 9 décembre à 19h ou nous nous retrouvons au restaurant Stadtgarten à la rue Centrale à Bienne. Repas à la carte. Les inscriptions sont à faire le mardi soir ou en contactant Pierre-André jusqu'au 4 décembre.  
**20e course des Pavés**  
 L'avant dernière course au programme du championnat interne aura lieu samedi prochain 29 novembre à La Neuveville. Course contre la montre (dames 6/km/hommes 8km), départ dès 11h et jusqu'à 14h. Nidau walking (8,5km), départ à 11h30. En plus pour cette édition, départ à 11h de la course des 7 lieues (23km), un magnifique parcours qui emmènera les concurrents sur le Plateau de Diesse.  
**Anniversaire**  
 Le 28 novembre, bon anniversaire à notre Tavannois Vincent. Meilleurs vœux de bonheur et santé!

**Pierlou**

**L'AUDACIEUSE** WWW.AUDACIEUSE-BIENNE.CH  
**Présidente: Françoise Grand, 032 342 78 22**  
**Marche de la société**  
 Lors de la répétition de mercredi dernier, nous avons eu la joie et le plaisir, après de longs mois d'absence de revoir au «Grotto» notre directeur Jörg Pleuti, accompagné de toute sa famille, ainsi que notre percussionniste Rafael de retour de l'école de recrus. Un grand merci à notre amie Helga, qui pour l'occasion, nous a offert un magnifique gâteau aux carottes enrobé d'une crème au sucre.  
**Fête de fin d'année**  
 Il est de tradition que la Batterie-Fanfane l'Audacieuse organise une fête de clôture pour remercier tous les membres (et les épouses) de l'effort consenti tout au long de l'année. Cette soirée a été programmée au samedi 20 décembre 2014, dans les locaux du «Grotto». Il va sans dire que tous les amis sont également les bienvenus.  
**Nouvelle composition**  
 Afin de compléter un répertoire déjà bien garni, notre directeur d'honneur Hubert Piètre s'est attelé à la tâche pour nous présenter un nouvel arrangement du plus bel effet, intitulé «Roile Parade». Le mot de la semaine  
 La musique, vrai chemin de la culture nous montre nos limites.  
**Répétition**  
 Tous les mercredis de 19h15 à 20h30 au «Grotto».

**Fafûte**

**FC ÉVILARD** WWW.FCEVILARD.CH  
**Président: Klaus Haberla, 032 322 77 20**  
**Hibernation**  
 Le petit monde du ballon rond du FC Evillard vit au ralenti. Toutes nos équipes ont bouclé leur parcours d'arrivées. Si certaines se dégoûdent encore les jambes en salle, d'autres n'ont plus qu'une activité très restreinte avant la pause des fêtes. La semaine prochaine, nous découvrirons le programme de préparation de notre première.  
**Nouvelles du palais**  
 Ce soir, notre ami Etienne comblera les amateurs de chasse avec un civet de chevreuil, jeudi prochain, Christian Clément vous propose son traditionnel coquelet avec frites et salade. N'oubliez pas que vous pouvez vous inscrire par SM au 079 213 24 42.

**Ronald**

**LA CHORALE DE BIENNE** WWW.CHORALE-BIENNE.CH  
**Président: Pierre Fankhauser, 079 432 07 01**  
**Programme d'activités**  
 Note concert annuel du 16 novembre en l'église St-Paul a été un succès tant par la qualité des œuvres présentées que par la participation d'un public conséquent. L'église était pleine à souhait. Un grand merci à tous, en particulier aux représentants des sociétés chorales-sœurs, aux amis, à notre fans' club et à tous les amateurs de belle musique. Ce concert se composait de 11 morceaux à cappella en partie ou accompagnés par Mme Dagmar Götli et certains morceaux en duo piano et le baryton Etienne Pflü et le ténor. Note pianiste interprétée également en toute virtuosité: une œuvre de J.S. Bach et une de Franz Schubert. Ce concert était l'occasion de remercier un chanteur et son épouse pour leur engagement sans mesure pour les 30 ans de responsabilité du chœur et la chorale. Un grand merci de tes amis chanteur et du public de dimanche.  
**Anniversaires**  
 C'est le mois le plus étoilé avec quatre anniversaires, respectivement le 15.11 Joachim Carrera, le 22.11 c'est notre ami Bruno Mazzola, le 22.11 c'est au tour de J.-René Gionin, pour boucler la liste, nous trouvons J.-Marie Hügli en date au 28.11. A ces quatre amis, nous leur adressons vœux les plus sincères.  
**Rencontres au chalet et autres informations**  
 Compte tenu de la limite de 1500 caractères, espaces compris, veuillez vous référer à l'article de la semaine prochaine - compte tenu du manque de place!

**Jean-Claude**

**FSG BIENNE-ROMANDE** WWW.BIENNEROMANDE.CH  
**Président: André Chalou, 079 759 66 16**  
**Seniors**  
 Pour toutes celles qui se sont inscrites pour faire un cake pour la soirée: n'oubliez pas de l'apporter jeudi soir en salle si vous ne pouvez pas venir l'apporter samedi.  
**Cartons du Cœur** WWW.CARTONSDUCEUR-BIELBIENNE.CH  
**Présidente: Anita Kobi, 032 341 22 17**  
**Chers membres et amis des Cartons**  
 N'oubliez pas notre collecte de marchandise, demain vendredi de 8h à 21h, à la Coop derrière la gare. Toutes les personnes qui se sont annoncées pour aider ont reçu l'honneur, mentionnant leurs heures de présence. Une fois en tête à la tâche pour nous présenter un nouvel arrangement du plus bel effet, intitulé «Roile Parade». Le mot de la semaine  
 La musique, vrai chemin de la culture nous montre nos limites.  
**Répétition**  
 Tous les mercredis de 19h15 à 20h30 au «Grotto».

**Fafûte**

**CONFRÉRIE DE L'AMICALE DU VIN** TEL. 032 365 90 38  
**Présidente: Mireille Calegari**  
 Bonsair à tous,  
 J'espère que les personnes présentes à la soirée de fin d'année, vendredi passé, ont pris du plaisir à l'organisation de cette fin d'année.  
**Carnet gris**  
 Nos sincères condoléances à Françoise Daverio ainsi qu'à Marcel Schumacher qui ont eu la tristesse de perdre leur maman. Nos pensées les accompagnent dans ces moments difficiles. Je vous souhaite à tous une très belle fin d'année et mes meilleurs vœux pour 2015.

**Christine**

**AMICALE ROMANDE NIDAU** TEL. 032 331 02 44  
**Présidente: Anne-Marie Sunier**  
**Echos de notre 22e assemblée générale**  
 Par où dois-je commencer? Par le principal bien sûr c'est-à-dire par vous remercier d'être venus nombreux (plus de 50% de nos membres étaient présents) à cette assemblée ce qui a vraiment réjoui le comité. Le point principal en a été la nomination de notre nouvelle présidente Anne-Marie Sunier, à laquelle je souhaite plein succès dans sa nouvelle fonction. Cela étant dit je vais tenter de vous faire un résumé de cette assemblée. Après l'ouverture de l'assemblée, Anne-Marie demande une minute de silence en souvenir des disparus de cette année. Il s'agit de Daisy Stuckel, Jean-Pierre Maladet et de notre regretté président Richard Antille. Suit ensuite la lecture du PV de l'année dernière qui est acceptée à l'unanimité. Suit le rapport d'activités avec quelques explications quant au changement de programme pour notre voyage culturel. Vu le peu d'intéressés pour aller à Bâle le comité s'est vu dans l'obligation de revoir sa copie et a opté pour une journée récréative au mini-golf de Stauden, journée qui s'est révélée joyeuse, gaie, amicale et ensoleillée. Les participants en sont revenus enchantés. Nous avons également innové dans les activités en faisant, pour la première fois, un repas chassé à l'Anker à Sutz, initiative appréciée par les personnes ayant pris part. Le service et le repas ont reçus les éloges de tous, en conséquence à refaire. Suite au prochain numéro.

**Suzie**

**LA PERRUQUE** TEL. 079 611 16 79  
**Société ornithologique**  
**Souper de Noël**  
 Pour les personnes qui n'ont pas oublié de s'annoncer. Il se déroulera ce samedi 6 décembre de 17h30 pour l'apéritif et sera suivi par le souper. Et ceci toujours à Busswil. Bonne fin de semaine.

**Véronique**

**HARMONIE ORVIN** WWW.FANFARE-ORVIN.CH  
**Président: Patrik Devaux, 032 358 21 60**  
**Répétitions**  
 Lundi 1er décembre, à 19h30 à la Cantine.  
**Anniversaire**  
 Nous souhaitons à bon anniversaire à Dominique Devaux, qui a passé le cap le 24 novembre. Tous nos bons vœux.  
**Concert de l'Avent**  
 De la Fanfare Harmonie d'Orvin et du Chandor, le vendredi 5 décembre 2014, 20h00, en l'église d'Orvin. Venez nombreux.

**GALERIES**  
**BIENNE**  
**Anna Bijoux** (rue du Marché-Neuf 14)  
 Collection d'hiver 2014 «O l'air que gemmes» d'Anna Kohler. Sculptures de Michèle Péqugnat. **Jusqu'au 18 janvier 2015**. ME 10h-14h; JE-VE 10h-13h/14h-19h; SA 10h-16h.  
**Clinique des Tilleuls**  
 Exposition «stipées» de Heinz Pfister. **Jusqu'au 28 novembre**. LU-DI 8h-19h.  
**Eldorado Bar**  
 Exposition des œuvres de Volhel «Dumme Fresse». **Jusqu'au 5 décembre**.

**Galerie Arthur**  
 Exposition des peintures de Micheline Perin. **Jusqu'au 27 novembre**. JE 19h-21h.  
**Galerie Tentation**  
 «Dévies urbaines», collages et peintures de Tatjana Zimmermann. **Jusqu'au 15 décembre**. MA 19h-21h; ME/VE 16h-19h; SA 11h-14h; DI 30 novembre, balade de Noël (11h-18h).  
**LandArt**  
 Exposition des œuvres de Kardo Kostka et de ses invités, visible au zoo de Boujean **Jusqu'au 30 novembre**.  
**Nouveau Musée Bienne (NMB)**  
**Expositions temporaires:**  
 - **Jusqu'au 18 décembre**: «Paradis mystérieux» couple d'artistes bernois M.S. Bastan & Isabelle L. Expo conçue spécialement pour le NMB. Visite commentée. ME 29 novembre, 18h.  
 - **Jusqu'au 18 janvier**: «Jardin d'images». En collaboration avec la Haute école d'art de Zurich (ZHdK).  
**Ouverture**: MA-DI 11h-17h. Autres détails sur www.nmbienne.ch

**Residenz Au Lac**  
 Exposition des peintures d'Urs Dickert. **Jusqu'au 29 novembre**. LU-VE 8h30-17h.  
**BRÜGG**  
**Musée national du vélo**  
 15 décembre (route principale 5)  
 - Exposition temporaire: «Tanzende Ketten - Veloschaltungen»  
 - Exposition permanente: dès Pâques à fin novembre.  
**Ouverture**: SA/DI 10h-17h; pour les groupes (sur réservation), 079 442 42 08, MA/VE. Infos: www.velo-museum.ch  
**CRÉMINES**  
**Les Aliziers**  
 Exposition de photos d'animaux, flore et paysage de Suisse de Dominique Ruch. **Jusqu'au 30 novembre**.  
**COURTELARY**  
**Le Toit des Saltimbanques**  
 Exposition de peintures «Contes en peinture» de Christina Roters. **Jusqu'au 14 mars 2015**.

**GRANDVAL**  
**Galerie de l'Etable**  
 Exposition des tableaux de Rudolf Gurtner, artiste peintre autodidacte. **Jusqu'au 30 novembre**. VE 19h30-22h; SA 14h-18h; DI 10h-18h.  
**LA NEUVEVILLE**  
**Mon Repos**  
 Exposition des photos d'Edmond Rapin sur l'architecture orthodoxe russe. **Jusqu'au 8 décembre**. LU-DI 9h-18h.  
**LE LANDERON**  
**Hôtel de ville**  
 Exposition des tableaux de David Rougel. «L'art fractique et les formes de la nature». **Jusqu'au 30 novembre**. SA/DI 14h30-17h30.  
**MOUTIER**  
**Galerie du Passage**  
 Exposition de Gérard Lüthi «Click, click, click». **Jusqu'au 14 décembre**. ME/VE 10h-14h; SA 10h-12h; DI 17h-19h.

**L'Oréade**  
 Exposition des œuvres d'Agnès Kucera, artiste peintre. **Jusqu'au 1er décembre**. ch. jour 14h-17h.  
**NIDAU**  
**Château**  
 Trois expositions consacrées à la correction des eaux du Jura avec possibilité de survoler virtuellement la région des Trois Lacs, à la Vision Seeland et au Dr Johann Rudolf Schneider. **Ouverture**: LU-VE 8h-18h; SA/DI 10h-16h.  
**Nidau Gallery**  
 Exposition des œuvres du dessinateur franco-japonais Hugo Yoshikawa qui vit à Londres. **Jusqu'au 6 décembre**.  
**SAINT-IMIER**  
**CCL**  
 Exposition des peintures et des sculptures de Mica. Une artiste qui travaille sur une forme de «minéralité» dans la matière picturale. **Jusqu'au 7 décembre**.

**Espace Noir**  
 Exposition «Gothique or not gothique» de Nicolas Franck (Lias Leslat) et Adeline Rappaz. **Jusqu'au 7 décembre**.  
**Hôpital du Jura bernois**  
 - Exposition des peintures de Josette Aubry; à voir **Jusqu'à fin février**.  
 - Dès le 30 novembre, exposition des photographies Grégory Gardinnetty; à voir **Jusqu'à fin février**.  
**Mémoires d'ici**  
 «Combiens», exposition des œuvres d'Hughes Richard. **Jusqu'au 27 novembre**.  
**Musée**  
 «Le musée dévoile ses réserves», exposition des trésors cachés du musée.  
**Horaires**: JE 14h-17h; le DI 10h-12h et 14h-17h. Chèques 2e DI du mois: visite commentée à 10h30.  
**6 décembre**: chasse au trésor à la clé.  
**La Roseraie**  
 Exposition «Côté jardin» par Danièle Landwerlin et Corinne Egger et «Côté atelier» par Corinne Egger. **Jusqu'au 31 janvier**: ch. jour 8h-19h.